Zeitschrift: Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern

Herausgeber: Grosser Rat des Kantons Bern

Band: - (1884)

Rubrik: Voranschlag 1884

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Voranschlag

über den

Staatshaushalt des Kantons Bern

vom 1. Jänner bis 31. Dezember

1884.



Vorschlag des Regierungsrathes vom 15. Jänner 1884.



Buchdruckerei Suter & Lierow in Bern.

Vermögensbilanz.

Stand des Staatsvermögens am 1. Jänner 1883	Fr.	47,292,867
Anleihen-Rückzahlungen aus der Laufenden Berwaltung in 1883 " 195,000		
	"	2,400
Muthmaßlicher Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1883	Fr.	47,295,267
Muthmaßlicher Ueberschuß der Ausgaben der Laufenden Verwaltung in 1884 Fr. 280,699		
Anleihen-Rückzahlungen aus der Laufenden Verwaltung in 1884 " 210,000		
	"	70,6 99
Muthmaßlicher Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1884	Fr.	47,224,568

Medyni	1111	ıg 1882.		Managhia film Nag Walan 400L	Ro	ı İŋ =	Re	in:
Cinnahmen.		Ausgaben		Poranschlag für das Jahr 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr. 8	R.	Fr.	R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
2	1				a, par			
				Laufende Verwaltung.				*
		a a		200			20	0.17.000
		545,100 668,679			65,400	710,400 639,000	_	645,000 639,000
		868,131		III. Juftiz und Polizei	559,00 0	1,538,850	_	979,850
	_	247,726			528,725	839,625	-	310,900
- -	-	998,520			1,500	1,031,030		1,029,530
	-	1,895,809			70,490 —	2,000,470 7,200	<u> </u>	1,92 9 ,980 7,200
		6,687 $146,795$		VII. Gemeindewesen	97,900	255,550		157,650
	_	561,706		VIII. Armenwesen des alten Kantons	168,075	727,825	 .	559,750
		570,873		IX. Bolkswirthschaft und Gefund-				
		1 405 450	1.0	heitswesen	240,000	818,300	_	578,300
		1,407,452 173,997			4,0 00	1,386,300 57,800		1,382,3 0 0 5 7 ,8 0 0
		106,620				124,700	_	124,700
_ -	-	371,306		XIII. Bermeffungswesen und Ent-	(C)			8
	1	EO 202	0-	jumpfungen	47.500	377,500	_	377,500
377,810	50	79 ,699	95	XIV. Forstwesen	47,500 809,700	124,050 368,600	441,100	76,550
687,336				XVI. Domänen	804,200	104,700	699,500	
761,188 4		-		XVII. Eisenbahnkapitalien	905,336	26,000	879,336	
	_	1,841,103	97			1,841,600		1,841,600
465,583 S 25,071 6			_	XIX.ª Hypothekarkasse	3, 020 ,300 36,000	2,666,300	354,000 26,000	
180,000 -	99	_		XX. Rantonalbank	800,00 0	620,000	180,000	
-		325,160	92	XXI. Staatskasse	302,000	642,000	_	340,000
20,557 3		88 80	-	XXII. Bußen und Konfistationen	180,000	157,000	23,000	
31,718 6 1,016,038 3			_	XXIII. Zagd, Fischerei und Bergbau . XXIV. Salzhandlung	47,100 1,698,850	17,650 698,850	29,450 1,000,000	
441,853 5	57			XXV. Stempelgebühr	660,000	39,600	620,400	
889,458 7	72			XXVI.ª Amt&= und Gerichtsschreiberei=				
101 050			8	und Einregistrirungsgebühren	879,000	91,500	787,500	
$\begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$	O			XXVI. Berschiedene Kanzlei= und Patent= gebühren	102,300		102,300	
478,463 5	54		_	XXVII. Erbichafts- und Schenkungs-	And a g	4		
			2	abgaben	364, 000	42,500	321,500	_
726,979 5)4		-	XXVIII. Wirthschaftspatentgebühren und Gebühren für Branntwein=				
				fabrikation und Berkauf	1,091,000	391,485	699,515	
1,065,952			-	XXIX. Ohmgeld	1,146,000	146,000	1,000,000	_
164,545 3		_	_	XXX. Militärstener	390,000 2,846,2 0 0	235,000 123,150	155,0 0 0 2, 72 3,050	_
$egin{array}{c c} 2,676,641 & 7\\ 715,510 & 8 \end{array}$		·		XXXI. Direkte Steuern im alten Kanton XXXII. Direkte Steuern im Jura	764,060	48,800	715,260	_
	_	159	50	XXXIII. Unvorhergesehenes				
		50,000	_	Bundessikleiftungen	10 000 000		40 550041	
10,846,663	36	10 005 504		Einnahmen	18,628,636	18,909,335	10,756,911	11,037,610
		10,865,531	(0	Ausgaben		10,303,333	yr - 12 - 140	
18,868 4	10		-	Ueberschuß der Ansgaben	280,699		280,699	
10,865,531 7		10,865,531	76		18,909,335	18,909,335	11,037,610	11,037,610
								" . F
7							1.6	
1 12	,			a second	P 1	3 - 2		
				* 1997	, 128			
3			-	e como de se de la como de la com		- an -		
- 1	11		1 -	P 2		n.		**

Einnahme	****	g 1882.		34 - (11 - (**) - (** 1 400)	Ro	ı lj =	Re	in:
	10	Ausgaben	t.	Voranschlag für das Jahr 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Ciunahmen.	Ausgaben.
Fr.	R.	Fr.	ℛ.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
				Laufende Verwaltung.				
2		ii		I. Allgemeine Verwaltung.				
1 1				A. Großer Rath und Berfaffungsrath.	*		, 2	
-	-	46,000	99	1. Großer Rath. Sitzungsgelder, Reiseentschädi= gungen, Kommissionskosten		46,000		46,000
		46,000	<u></u>	2. Berfassungsrath		$\frac{100,000}{146,000}$		$\frac{100,000}{146,000}$
		46,000	99			140,000		140,000
				B. Regierungsrath.			,	*** ** * * * * * * *
		51,788 51,788		1. Befoldungen der Regierungsräthe		$\frac{59,000}{59,000}$		$\frac{59,000}{59,000}$
3 A = 0		- 2,100		C. Nathsfredit.	1			
20 8 0 0		1.804	10	1. Rathskosten, Bibliothek				
_				2. Förderung gemeinnütiger Unternehmungen 3. Förderung von Wiffenschaft und Kunst	-, .	12,000		12,000
		3,109	-	4. Unterftügungen und hülfeleiftungen		12,000		12,000
-		10,145	00			12,000		12,000
		*		D. Ständeräthe und Kommiffare.				
		$\begin{array}{c} 2,360 \\ 148 \end{array}$		1. Ständeräthe		$2,500 \\ 500$	_	$\frac{2,500}{500}$
		2,508	<u>85</u>		- 7	3,000		3,000
			N	E. Staatsfanglei.	300			
		15,553 20,700		1. Befoldungen der Beamten		$15,000 \\ 21,600$		15,000 21,600
-		7,511	25	3. Büreaukosten		7,500	_	7,500
_		6,511	43	4. Druckfosten	1,400 —	25,400 7,000		24,0 0 0 7, 0 00
		7,600 81,871		6. Miethzins	$\frac{-}{1,400}$	8,600 8 5 ,100		8,600 83,700
a		01/011	-	F. Deutsches Amtsblatt, Tagblatt und Gefeh-				
28,0 0 0				fammlung. 1. Pachtzins des Amtsblattes laut Bertrag .	28,000		28,000	*
20,030			_	2. Abonnemente der Wirthe	20,000	4.700	20,000	4.700
_		4,700 8,508	90	3. Redaktionskoften		4,700		4,700
34,821	10	N 10 TK (** 2)		fammlung	48,000	$\frac{10,000}{14,700}$	33,300	10,000
				G. Franzöfisches Amtsblatt nebst Beilagen.				
10,000		i <u></u> ,	_	1. Pachtzins des Amtsblattes laut Bertrag .	10,000		10,000	
6,570 —		- 1,5 0 0		2. Abonnemente der Wirthe	6,000	2,000	6,000	
	-	3,407	85			3,500		3,500
11,662	15			1	16,000	5,500	10,500	

Rechn	un	g 1882.		Voranschlag für das Jahr 1884.	Ro	ı	Re	in:
Einnahme	π.	Ausgaben	•	Forming in our guit 1004.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr.	R.	Fr.	R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
				I. Allgemeine Perwaltung.				
	W man At At	0.0 7.00		H. Regierungsstatthalter.		0, 000		07.000
_	_	$\begin{array}{c} 96,700 \\ 2,513 \end{array}$	93	 Befoldungen der Regierungsstatthalter Sekretariat und Archivariat des Regierungs= 	-	95,800		95,800
	_	17,281		statthalteramts Bern	_	3,50 0 2,5 0 0		3,500 2,500
		$\begin{array}{c} 17,580 \\ 3,360 \end{array}$		4. Büreaukosten		18,0 0 0 18,4 0 0	_	18,000 * 18,400
		137,434	93	T Over 4 2 P.M iv		138,200		138,200
		100,200		J. Amtsfchreiber. 1. Besoldungen der Amtsschreiber		100,200		100,200
	-	145,992	85	2. Entschädigung für Angestellte und Büreau-	— , —	130,000		130,000
	_	15,641		tosten		16,700		16,700
	4	261,833	85			246,900		246,900
		46,000	99	A. Großer Rath und Berfassungerath		146,000		146,000
		51,788 10,145	60	B. Regierungsrath	<u> </u>	59,000 12,000		59,000 12,000
_		2,5 0 8 81,871	85	D. Ständeräthe und Kommissäre	 1,4 0 0	3,000 85,100		3,000 83,700
34,821	10	_	_	F. Dentsches Amtsblatt, Tagblatt und Gesetz-	48,000	14,700		
11,662	15	 137,434	0.2	G. Französisches Umtsblatt nebst Beilagen . H. Regierungsstatthalter	16,000	5,500 138,200	10,500	 138,2 0 0
		261 ,833	85	J. Amtsschreibereien		246,900		246,900
	=	545,100	85		65,400	710,400		645,000
						-		
		9						N
				4.		* 8		
				II. Gerichtsverwaltung.				
				A. Obergericht.		-		
	-	86,012 894	35	1. Befoldungen der Oberrichter	_	90,500 1,000	_	90,5 0 0 1,000
		86,906	35	B. Obergerichtstanzlei.	- / <u>-</u>	91,500		91,500
		13,499	30	1. Befoldungen der Beamten und Taggelder	i		* *	
	_	26,058	25	bes Weibels	_	13,600 26,000	_	13, 60 0 26, 0 00
		3,105 5,000	80	3. Büreaukosten	_	3,000 5,000	_	3,000 5, 0 00
		503	40	5. Bibliothet		500		500 48,100
<u> </u>	= -	48,166	(9)	3		48,100		48,100
[1				1	

OF 12	4000					
	tg 1882.	Voranschlag für das Jahr 1884.	Ro		1 -	
Einnahmen.	Ausgaben.		Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr. R.	Fr. R		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Laufende Berwaltung.		*		
		II. Gerichtsverwaltung.				
		C. Amtsgerichte.	×	e		
-	$ \begin{array}{c c} 96,704 \\ 11,500 \end{array} $	2. Befoldungen des Bizepräsidenten und des Untersuchungsrichters von Bern und feines	_	95,800		95,800
_ ,_	$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	4. Entschädigungen der Mitglieder und Sup-	_	11,500 2,000	_	11,500 2,000
10 M	17,423 90	pleanten		43,000 18,00 0		43,000 18,000
	19,526 —	6. Miethzinse		17,500		17,500
	499 90	7. Außerordentliche Gerichtsbeamte		2,000		2,000
	191,071 19	D. Amtsgerichtsfcreibereien.		189,800		189,800
	100,200 — 152,208 —	1. Besoldungen der Amtsgerichtsschreiber . 2. Entschädigung für Angestellte und Büreau-		100,200	-	100,200
		tosten		120,000		120,000
	16,004	3. Miethzinse für Kanzleilokale		14,800		$\frac{14,800}{235,000}$
	268,412 —	E. Staatsanwaltschaft.		235,000		255,000
	26,300 -	1. Besoldungen des Generalprokurators und der Bezirksprokuratoren		26,30 0		26,300
_	1,472 80	2. Büreaukosten des Generalprokurators		2,000	_	2,000
	4,107 65	, , ,		4,500		4,500
	31,880 45	F. Gefdwornengerichte.		32,800		32,800
	21,881 — 6,435 —	1. Entschädigungen der Geschwornen		22,000		22,000
	3 132 50	fammer		7,000		7,000
	4,704 75	metscher und Weibel	-	3,000	_	3,00 0 4,000
	6,090	4. Büreaukosten		4,000 5,800		5,800
	42,243 25			41,800		41,800
	,					
	00.000	A Chancanitht		01 500		91,50 0
	86,906 35 48,166 75		_	91,500 48,100		48,100
	191,071 19	C. Amtsgerichte	_	189,800		189,800
	$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	D. Amtsgerichtsschreibereien		235,000 32,800		235,000 32,800
	42,243 25	F. Geschwornengerichte		41,800		41,800
	668,679 99			639,000		639,000
		4				
		a y a s				
		The second of th				
. 4.					M M	
			1			

Rechnun	g 1882.	Voranschlag für das Jahr 1884.	Ro	lj :	Re	i u :
Einnahmen.	Ausgaben.	Bornululud int pus Endt 1994.	Einnahmen.	Ausgaben.	Cinnahmen.	Ausgaben.
Fr. R.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		III. Justiz und Polizei.		*		
		A. Berwaltungstoften der Juftigdireftion.	2			A second
	4,500 — 2,800 — 1,500 — 850 — 9,650 —	1. Besoldung des Sekretärs	,	4,500 2,800 2,000 1,500 850 11,650		4,500 2,800 2,000 1,500 +850 11,650
	5,993 50 1,180 15 7,173 65	1. Revisions= und Redaktionskoften	_ 	2,000 — 2,000	<u> </u>	2,000 — 2,000
	7,600 — 19,597 40 4,831 22 1,050 — 33,078 62	1. Besoldung des Sekretärs		$4,500 \\ 25,000 \\ 4,500 \\ 2,200 \\ \hline 36,200$	 	$4,500 \\ 25,000 \\ 4,500 \\ 2,200 \\ \hline 36,200$
	466 55		77 gas	1,500		1,500
1,694 20 ————————————————————————————————————	$ \begin{array}{c ccccc} & & & & & & \\ & & & & & \\ & & & & & $	2. Allgem. schweiz. Polizeianzeiger	10,500 5,000 15,500	8,500 9,000 20,000 39,000	2,000 — — —	9,000 15,000 23,500
30,000	333,855 85 3,500 — 25,886 — 406 80 22,735 37 1,580 65 43,131 95 1,521 — 500 —	5. Bewaffnung und Ausrüftung 6. Einquartierung 7. Büreaukoften 8. Miethzinfe 9. Mufterungs= und Inspektionskosten 10. Kredit des Kommandanten 11. Grenzbewachung, Vergütung der Eidge= nossenschaft	5,400 800 30,000 36,200	9,300 349,050 3,500 23,050 2,000 23,600 1,800 39,800 1,500 500	30,000	9,300 343,650 3,500 23,050 2,000 23,600 1,800 39,000 1,500 500 417,900
	112,111	F. Gefängniffe.	30,200			
	21,088 10 7,738 71 6,250 — 87,123 25 8,130 55 19,331 —	b. Verschiedene Verpstegungskosten		20,000 9,000 6,150 86,000 7,000 19,950	 	20,000 9,000 6,150 86,000 7,000 19,950
	149,661 61			148,100		148,100

Rechn	un	g 1882.		74 61.1	e··		Φ// . 1	400%	R	ı h :	Re	in:
Einnahme	n.	Ausgaben	.	Poranshlag	jur	oas	ganr	1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr.	ℛ.	Fr.	R.	•		.			Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
				Laufe	nde ?	Gern	paltun	ig.				
				III. Ş	dustiz	und	Polizei.					
			i			anstal	ten.			ž.		
	-	52,774			ltung				400	55,400		55,0 0 0
_		1,484 146,689							4,00 0	1,500 151, 00 0	_	1,500 147,000
92,410	 59	170	2 0	d. Kostge e. Gewer	lder.				275,200	192,700	82,500	_
28,881		32,000	_	f. Landw	irthich	aft .			19,000	9,000 32,000	10,000	32,000
_		629		h. Inven	tar .						_	
	=	112,456	$\frac{06}{}$	2. Strafanstalt	St.	Johan	njen. (5. Straf=)	298,600	441,600		143,000
. —	_			anstalt Berr auf die bei	ı. Die den N	Repar Instalte	tition de n mird	8 Kredites dem Re=1				
				gierungsratl)				
	_		=	3. Zwangsarbe	itsanst	alt Il	jorberg:					
		13,080 1,950	50	b. Unteri	icht.				_	14,600 2,000		14,600 2,000
3,720	65	74,328	85						500 1,000	71,600	1,000	71,100
33,812 35,509	12		-	e. Gewer	be .				84,200 123,000	56,100 87,000	28,100	
	95	7,430	_	g. Mieth	zins .				125,000	7,400	- 30,000	7,400
		$\frac{6,506}{30,254}$		n. Inven	tat .		• •		208,700	238,700		30,000
		112,456	06	1. St	rafans	talt B	ern .)	298,600	441,600		143,000
_		30,254	- 1	2. St 3. Jn	rafanfl vangsa	talt S: rbeitsa	t. Johan instalt I	insen) Thorberg .	208,700	238,700	l	30,000
		142,710		H. 311	itiz= u1	nd Po	lizeikost	en.	507,300	680,300	A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH	173,000
e e		0.000	ر .	1. Roften in C	straffa	chen .)	20		İ	
2				 Rostenrücker Rostenanthe 	le.]	<u> </u>	80,000		80,000
		$2,175 \\ 1,988$		4. Polizeikosten 5. Inspektion	der Lö	schanst	alten		_	4,000 2, 0 00	_	4,000 2,000
		$\frac{2,035}{16,088}$		6. Beiträge an						2,500 88,500		2,500 88,500
		74,056	-	1. Entschädigu	igen d		ilstands			75,000		75,000
		1,019 75,076	50	2. Inspektions	often	und A	nschaffu	ngen		4,000 79,000		4,0 00 79,000
	-	10,010	<u> </u>				-			(9,000		19,000
_		9,650 7,17 3		A. Berwaltungs B. Gesetzgebung					_	11,650 2,000		11,650 2,000
	-	33,078	62	C. Berwaltung	Kosten	der P	olizeidir	ektion		36,200	_	36,200
_		22,275 $412,417$	62	D. Fremdenpoli E. Landjägerko	ps .				15,500 36,200	39,000 454,100	_	23,500 417,900
		149,661 142,710		F. Gefängnisse G. Strafanstalte	n				507,300	148,100 680,300		148,100 173,000
_		16,088 75,076	4 9	H. Zustiz= und J. Civilstand.					_	88,500 79,00 0		88,500 79,000
		868,131					=	a a · ·	559,000	1,538,850		979,850
			٦						1			

Rechnung 1882.		Voranschlag für das Jahr 1884.		ı lj :	Rein:	
Einnahmen.	Ausgaben.	granning fur our guilt 1001.			Einnahmen.	
Fr. R.	Fr. N.	Laufende Berwaltung. IV. Militär.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
	4,000 — 1,600 — 6,300 — 5,058 95 1,200 — 18,158 95	A. Verwaltungstosten der Direktion. 1. Besoldung des Sekretärs		4,200 3,200 6,000 5,000 1,000 19,400		4,200 3,200 6,000 5,000 1,000 19,400
		B. Kantonsfriegstommiffariat.	e .	-		
	5,000 — 16,050 — 4,309 65 6,000 — 31,359 65	5. Miethzinse		5,000 3,600 13,000 4,300 4,000 29,900	— — —	5,000 3,600 13,000 4,300 4,000 29,900
	v	C. Zeughausverwaltung.				
	5,000	3. Büreaukosten		5,000 12,500 2,500 1,000 400 3,000 24,400		5,000 12,500 2,500 1,000 400 3,000 24,400
		D. Zeughaus=Wertstätten.				
74,263 62 4,121 20 7,575 40		1. Arbeitslöhne	71,825 71,825	49,500 14,500 3,825 4,000 — — — 71,825		49,500 14,500 3,825 4,000 —
		E. Kafernen-Berwaltung.				
33,355 20	3,000 — 1,677 50 17,728 18 74,350 — — 63,400 48		6,400 40,000 46,400	3,000 2,000 18,000 88,000 — 111,000	40,000	3,000 2,000 18,000 81,600
,	21,150 — 4,049 80 1,526 04 34,976 50 2,002 55 63,704 89	2. Büreaukosten der Kreiskommandanten	 	26,000 2,000 37,000 2,000 67,000		26,000 2,000 37,000 2,000 67,000

Rechnur	ıg 1882.	Mr. ett. ett. 2001	Ro	lj :	Re	in:
Einnahmen.	Ausgaben.	Voranschlag für das Jahr 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr. R.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		IV. Milit är.	*			
		G. Kantonaler Militärdienst.				
_	538 60	1. Waffenchefs		800		800
3,281 60	8,074 63	Entlassung:		7,500 —	<u>-</u> 2,500	7,500
	5,331 63		2,500	8,300		5,800
312,001 12 103,599 22 19,010 45	377,589 89 18,000 — 1,000 — —	H. Confection der Bekleidung und Ausrüftung. 1. Anschaffungen und Arbeitslöhne 2. Zins des Betriebskapitals 3. Miethzins 4. Lieferungen 5. Inventar	372,000 - 372,000	350,000 18,000 4,000 — — 372,000	372,000	350,000 18,000 4,000 — —
13,010 40		J. Aufbewahrung und Unterhalt des Kriegs= materials.	012,000	0,12,000		
12,744 — 12,744 — 4,358 45 — — —	5,925 90 1,546 54 ————————————————————————————————————	1. Kriegskommiffariat: a. Bekleidung und perfönliche Ausrüftung b. Sanitätsmaterial c. Erlös von Kleidern 2. Zeughaus: a. Perfönliche Bewaffnung b. Korpsausrüftung c. Munition d. Erlös von Kriegsmaterial 3. Transporte 4. Alfekuranz 5. Miethzinse	3,000 8,500 16,000 2,000 — 6,000 36,000	6,000 2,000 — 28,500 40,000 2,500 — 6,000 3,900 32,900 121,800	3,000 2,000 	6,000 2,000 — 20,000 24,000 2,000 — 6,000 3,900 26,900 85,800
	9,515 55	K. Verschiedene Militärausgaben. 1. Schützenwesen		11,000		11,000
	1,000 — 1,0765 05	2. Kriegsgerichte 3. Wintelriedstiftung	 	1,000 1,000 1,000 1,000	_ 	1,000 1,000 1,000 1,000
7,575 40	18,158 95 31,359 65 25,611 35 63,400 48 63,704 89 5,331 63 55,980 01 10,765 05 247,726 16	B. Kantonskriegskommissariat C. Zeughausverwaltung D. Zeughaus-Werkstätten E. Kasernen-Verwaltung F. Kreisverwaltung G. Kantonaler Militärdieust H. Consection der Bekleidung und Ausrüstung J. Ausbewahrung und Unterhalt des Kriegs- materials	71,825 46,400 — 2,500 372,000 36,000 — 528,725	19,400 29,900 24,400 71,825 111,000 67,000 8,300 372,000 121,800 14,000 839,625		19,400 29,900 24,400

	17	g 1882.		Voranshlag für das Jahr 1884.	Ro	. *		in:
Einnahme	en.	Ausgaben	• '		Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr.	R.	Fr.	R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
				V. Kirdjenwesen.				
	_	171 200		A. Verwaltungskosten der Direktion. Sekretariats= und Büreaukosten		300		30 0
		371		Miethzinse		300		300
		559, 76 6 3,765	76 2.	Befoldungen der Geiftlichen		580, 0 00 5,200	_	580,000 5,200
_		$8,675 \mid 37,770 \mid 6$	56 3. 04 4.	Wohnungsentschädigungen	_	9,000 $41,500$	_	9,000 $41,500$
		33,324 / 5,806	75 5 . 96 6.	Leibgedinge	- ,	35,000 6,000		35,000 6,000
		580	1	Beitrag an den reformirten Gottesdienst in Solothurn		580	-	580
— 1,316	34	100	 9.	Beitrag an die Predigerbibliothek Beiträge an Pfarrbesoldungen	 1,5 0 0	2 0 0		200
		$953 \mid 212,725 \mid 10,000 \mid$	$ \begin{array}{c c} & 10. \\ & 11. \\ & 12. \end{array} $	Theologische Prüfungstommission Miethzinse		1,000 209,100	= -	1,000 209,100 —
		872,151		C. Katholische Kirche.	1,500	887,580		886,080
		113,114 600 5,930	- 2.	Besoldungen der Geistlichen	<u> </u>	124,000 600 6,500	_ _ _	124,000 600 6,50 0
_		1,500 - 1,800 -	— 4.	Beiträge an den katholischen Gottesdienst in Thun und Umgebung Wohnungsentschädigungen		1,500 1,800		1,500 1,800
_		$\begin{bmatrix} 2,750 \\ 302 \end{bmatrix}$	- 6. 50 7.	Beitrag an die Besoldung des Bischofs . Theologische Brüfungskommission	_	$\frac{2,750}{1,000}$		$\frac{2,750}{1,000}$
		$\frac{-}{125,996}$	– 8.	Beitrag an den Kirchenbau in Noirmont		$\frac{5,000}{143,150}$		5,000 143,150
		-	-	Berwaltungskosten der Direktion.		300		300
_		872,151 125,996	79 B . 55 C .	Protestantische Kirche	1,500 —	88 7 ,580 143,150		886,080 143,150
		998,520	04		1,500	1,031,030		1,029,530
					4			
				VI Erziehung.				
		,	1	A. Berwaltungskosten der Direktion und der Spnode.			,	
		4,000 6,000		Besoldung des Sekretärs	_	4,500 6,0 0 0		4,500 6,000
		5,5 0 0 90 0	$- \begin{vmatrix} 3. \\ 4. \end{vmatrix}$	Büreaufosten	х	5,500 2,200	_	5,500 2,200
_		$\begin{array}{c} 5,154 \\ 2,503 \end{array}$	60 5.	Prüfungskosten, Experte, Reisekosten Synodalkosten	2,000	8,000 2,500	_	6,0 00 2,500
		24,057		3	2,000	28,700		26,700

Rechnun	ıg 1882.	78	Ro	l h =	Re	in:
Einnahmen.	Ausgaben.	Voranschlag für das Jahr 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr. R.	Fr. R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Laufende Berwaltung.				
		,,				
	*	VI. Erziehung.				
		B. Hochschule und Thierarzneischule.				
	207 400 00		у е			
	225,403 30	rare der Dozenten		230,000	_	230,000
	22,600 -	2. Benfionen		20,600		20,600
	12,088 05	3. Besolbungen der Assistenten	- 120	12,300		12,300
	11,020 - 19,499 65		120	11,740		11,620
	19,499 05	u. f. w.)		19,500		19,500
	29,000 -	u. s. w.)		. 29,300		29,300
		7. Lehrmittel und Subsidiaranstalten:	*		A)	
_	4,468 60	a. Bibliotheten*)	_	4,800		4,800
	5,800 — 8,480 33		500	5,800 9,000		5,800 8,500
	1,618 15	1 841 14 6 7		1,600		1,600
	2 497 79	e. Anatomisches Institut		2,500		2,500
	1,800 95	f. Physiologie		1,800		1,800
	1,200 60			1,200		1,200
- -	513 95			1.600	_	1.000
	$egin{array}{c c} 1,646 & 20 \\ 2,700 & 40 \\ \hline \end{array}$		380	1,6 0 0 3,080		1,6 0 0 2,70 0
	3,198	1. Chemisches Laboratorium		3,000		3,000
_	4,165 25	m. Physitalische Kabinet und tellurisches		0,000	, no	0,000
		Observatorium		4,500		4,500
	1,405 70	n. Naturhistorische Sammlungen		3,000		3,00 0
-	800 —	o. Pharmakogn. Sammlung und chem. Laboratorium der Staatsapotheke		800		800
	8,006 23			9,000		9,000
		q. Pharmatologisches Institut		500		500
		8. Botanischer Garten:			h -	
_	8,423 59	a. Betriebsrechnung	800	9,800	_	13,100
	5,400 —	b. Pachtzins	1,000	5,100		10,200
1,000 2,265		9. Matrikelgelder	1,000 1,500	_	1,500	
2,007 85		10. Schulgelder der Thierarzneischule	2,000		2,000	
1,500 —		11. Beitrag der Einwohnergemeinde Bern an				
		die politlinische Anstalt	1,500		1,500	
	5,000 -	12. Jurassische Stipendien		2,500		2,500
	379,963 89	") thei. Fr. 2,400 Beitrag an die Stadtbiotiotiget.	7,800	393,020		385,220
		om sur ve ve eve				
		C. Mittelfdulen.				
_	17,600 —	1. Kantonsschule Bern, Pensionen	_	11,500	_	11,500
	10.500	2. Kantonsschule Pruntrut,				10 == 1
	42,500 —	a. Beitrag des Staates		42,500	_	42,500
	$\begin{array}{c c} 2,500 - \\ 130,791 47 \end{array}$			127,000		127,000
	242,325 73	4. Staatsbeiträge an Sekundarschulen		250,000		250,000
	6,400 —	5. Inspektion		6,400		6,400
	7,566 65	6. Penfionen für Sekundarlehrer		10,000	_	10,000
	7,900 —	7. Stipendien	1,100	10,100		9,000
	457,583 85		1,100	457,500		456,400
·· I	<u> 1</u>	1	ı	l,	ı	1

Redinun	g 1882.	Managhta fiin Sar Walan 400L	Ro	h:	R e	in:
Einnahmen.	Ausgaben.	Voranschlag für das Jahr 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ansgaben.
Fr. R.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
	8	VI. Erziehung.				×
	641.067.10	D. Primaridulen.				, as
	641,067 10	Ordentliche Staatszulagen an Lehrerbefol- dungen		648,000		648,000
	33,510 —	Gemeinden		35,000		35, 0 00 36,000
	$ \begin{array}{c c} 36,135 & \\ 3,666 & 70 \end{array} $		_	36,000 4,200		4,200
	$\begin{array}{c c} 5,000 \\ 39,988 \end{array}$	5. Beiträge an Lehrmittel und Bibliotheken. 6. Beiträge an Schulhausbauten		6,000 40,000		6,00 0 40,0 0 0
	85,276 45	7. Mädchenarbeitsschulen u. Kleinkinderschulen,	_	87,000		87,000
	36,300 -	8. Turnunterricht		1,000 36,300	_	1,000 36,300
	880,943 40			893,500		893,500
		E. Lehrerbildungsanstalten.				
	$\begin{array}{c c} 4,989 & 05 \\ 26,026 & 69 \end{array}$		2,000	5,3 0 0 25,950		5,300 23,950
10.010 50	35,433 56	c. Verpflegung	1,100	33,150		32,050
$\begin{array}{c c} 16,012 & 50 \\ 554 & 73 \end{array}$		d. Roftgelber	14,100 5,100	- 4,90 0	14,100 200	
_		f. Stipendien für Externe		10,5 0 0 5,700	_	10,500 5,700
	$\frac{-}{1,447}$ $\frac{-}{10}$	g. Miethzins		- - - -		_
	51,329 17		22,300	85,500		63,200
	4,585 35	2. Seminar Pruntrut. a. Berwaltung		4,350	_	4,350
	18,177 40	b. Unterricht		16,700		16,7 0 0 19,000
$\frac{-}{7,662} _{50}$	17,787 66	c. Verpflegung	7,500	19,0 0 0	7,500	— 19,000 —
	$655 74 \ 5,940 05$	e. Landwirthschaft	1,000	1,000 7,200		
		f. Stipendien für Externe g. Miethzins für die Turnhalle		250		250
1,179 95	$\begin{array}{c c} - & - \\ \hline 38,303 & 75 \end{array}$	h. Inventor	8,500	$\frac{1,000}{49,500}$		$\frac{1,000}{41,000}$
	30,303 13	3. Seminar Hindelbank.	0,000			
	$\begin{array}{c c} 108 & 10 \\ 7,077 & \end{array}$	a. Berwaltung	_	200 7,000	_	200 7,00 0
	14,633 59			13,580		13,580
7,000		d. Koftgelder	5,800		5,800	_
	620 —	f. Miethzins	· -	620	-	620
	$\begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$	g. Inventar	5,800	$\begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$		15,600
		4. Seminar Delsberg.		0.100		2.400
	3,360 40 3,955 54		_	3,400 3,900		3, 40 0 3, 9 00
2 004 00	13,714 97	c. Verpflegung	9 000	12,900		12,900
3,884 20	$- {32} - {}$	d. Kostgelber	3,990		3,990	_
$-{290} \frac{-}{80}$	2,450	f. Miethzins	_	2,500		2,500
	$\frac{-}{19,337}$ $\frac{-}{91}$		3,990	22,700		18,710
Beilagen z	um Tagblatt de	s Grossen Rathes. 1884.			1	6

Eir		. 46.16	g 1882.		Voranschlag für das Jahr 1884.	K o	lj :	Re	in:
	ппађте	n.	Ausgaber	t.	Potunjujug jut dus guijt 1804.	Cinnahmen.	Ansgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
	Fr.	R.	Fr.	R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
					VI. Erziehung.				
W	3				E. Lehrerbildungsanstalten. 5. Seminarlehrer=Penfionen		1,000		1,000
					5. Semmattegtet-penjunen		1,000		1,000
5			51,329 38,303		1. Seminar Münchenbuchsee 2. Seminar Pruntrut	22,300 8,500	85,50 0 49,500		63,200 41,000
			15,458 19,337	69	3. Seminar Hindelbank	5,800 3,990	$21,400 \\ 22,700$	_	15,600 18,710
-					5. Wiederholungskurfe		1,000		1,000
		_	124,429	52	To control and an entire	40,590	180, 100		139,510
					F. Zaubstummenanstatten. 1. Taubstummenanstalt Frienisberg.	u .			
			3,257		a. Verwaltung		3,350	-	3,350
10		_	$4,272 \\ 24,217$	10 97	b. Unterricht		4,100 24,500		4,100 $24,500$
	6,856 2,088		Ÿ.		d. Koftgelder	7,0 0 0 9,100	7,400	7,000 1,700	_
	1,732		_		f. Landwirthschaft	2,900	850	2,050	
			3,800 461	23	g. Miethzins	_	3,950		3,950
			25,331		,	19,000	44,150		25,150
			3,500		2. Taubstummenanstalt Bern. a. Beitrag des Staates		3,500		3,500
			3,500	_			3,500		3,500
			25,331	17	1. Taubstummenanstalt Frienisberg	19,000	44,150		25,150
			$\frac{3,500}{28,831}$	<u>17</u>	2. Taubstummenanstalt Bern	19,000	$\frac{3,500}{47,650}$		$\frac{3,500}{28,650}$
			,		A. Verwaltungskosten ber Direktion und ber				
	_	_	$24,057 \ 379,963$		Synode	2,000 7,800	28,700 393,020		$26,700 \\ 385,220$
		_	457,583	85	C. Mittelschulen	1,100	457,500		456,400
	_		88 0 ,943 1 24 ,429		D. Brimarschulen	40,590	893,500 180,100		893,500 139,510
		_	28,831	17	F. Taubstummenanstalten	19,000	47,650		28,650
			1,895,809	<u>43</u>	•	70,490	2,000,470		1,929,980
			-		VII. Gemeindewesen.				
					A. Verwaltungskosten der Direktion des Gemeindewesens.				
	_		4,000		1. Befoldung des Sekretärs	_	4,500 1,200	_	4,500 1,200
			2,387	15	3. Büreaukosten	_	1,200	_	1,200
			$\frac{300}{6,687}$	<u>-</u>	4. Miethzinse		$\frac{300}{7,200}$		$\frac{300}{7,200}$
			0,001	10			1,200		1,200
					W.	1	To .		

Rechnu	ng 1882.	Managhha fin No. Walan 4004	R o	ı İj :	Re	in:
Einnahmen.	Ausgaben.	Voranschlag für das Jahr 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Cinnahmen.	Auogaben.
Fr. R.	Fr. R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Laufende Verwaltung.				a
		VIII.a Armenwefen des ganzen Kantons.		*		
		A. Verwaltungskosten der Direktion des Armenwesens.				
	4,500 —	1. Besoldung des Sekretärs		4,5 00		4,500
	6,600 — 3,055 60	2. Besoldungen der Angestellten		6,500 3,500	_	6,500
_	800 —	4. Miethzinse		500	_	3,500 500
	14,955 60	B. Rettungsanstalten.		15,000		15,000
		1. Rettungsanstalt Landorf.			Ç10	
	$egin{array}{c c} 3,199 & 62 \ 1,937 & 72 \ \end{array}$	a. Žerwaltung		3,200	. —	3,200
	18,066 58		$\frac{-}{2,350}$	2,500 $21,250$	_	$2,500 \\ 18,900$
6,220 —		d. Kostgelder	7,500	1,250	6,250	
$\frac{31}{73}$		e. Gewerbe f. Landwirthschaft	14,250	9,900	4,350	
	1,441 90	g. Miethainse		2,450	_	2,450
	$\frac{1,441}{14,092} \frac{50}{09}$	n. Subeniai	24,100	$\frac{-}{40,550}$	_ <u>- ·</u>	16,450
	3,096 14	2. Rettungsanstalt Aarwangen.				
	3,056 19	a. Berwaltung	_	3,00 0 3,000		3,000 3,000
8,075	23,614 03	c. Verpflegung	2,000	25,000		23,000
32 —		d. Kostgelber	9,000	1,000	8,000	-
6,266 50		f. Landwirthschaft	25,000	19,000	6,000	- 0.100
	42 —	g. Miethzinse		2,100 —	_	2,100
	15,434 86	2 M.H 2 M. YI C.Y. Y	36,000	53,100		17,100
_ _	2,616 99	3. Rettungsanstalt Erlach. a. Verwaltung		2,900		2,900
_	$ \begin{array}{c cccc} 2,396 & 71 \\ 19,135 & 52 \end{array} $	b. Unterricht		3,000	-	3,000
7,132 50		c. Verpflegung	5 0 0 6,6 00	20,100 1,10 0	5,500	19,600
$\frac{-}{1,407} \left \frac{-}{47} \right $		e. Gewerbe	22,000	— 18,000	4,000	
	_	g. Miethzinfe		4,500	4,0 00	4,500
	$\begin{array}{c c} & 977 50 \\ \hline & 16,586 75 \\ \end{array}$	h. Inventar	90 100	40 600		20,500
		4. Rettungsanftalt Köniz.	29,100	49,600		
	$\begin{array}{c cccc} 2,640 & 05 \\ 2,360 & 16 \end{array}$	a. Verwaltung	-	2, 70 0 2, 4 0 0	_	$\frac{2,700}{2,400}$
	13,836 86	c. Verpflegung	1,000	14,400		13,400
$5,617 50 \\ 327 80$		d. Koffgelber	6,000 200	1,000	5,000 200	
$\begin{array}{c c} 321 & 55 \\ 220 & 55 \end{array}$		f. Landwirthschaft	1,500	1,200	300	
- ₅ -		g. Miethzinse	_	1,600	_	1,600
	$\boxed{12,666} \boxed{22}$		8,700	23,300		14,600
_ _	14,092 09	1. Rettungsanstalt Landorf	24,100	40,550		16,450
	15,434 86 16,586 7 5	2. Rettungsanstalt Aarwangen	36,0 0 0 29,10 0	53,100 49,600	_	$17,100 \ 20,500$
	12,666 22	4. Rettungsanstalt Köniz	8,700	23,300		14,600
	58,779 92		97,900	158,550		60,650
	" I I	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				

Recht	11111	g 1882.	Ī	Voranschlag für das Jahr 1884.	Ro	lj =	Re	in:
Cinnahm	en.	Ausgaben	.	արտարայաց լու ծա ա գայւ 1664.	Cinnahmen.	Ausgaben.	Cinnahmen.	Ausgaben.
Fr.	ℜ.	Fr.	R.	Laufende Verwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
				VIII.ª Armenwesen des ganzen Kantons.				
				C. Bezirksarmenanstalten.				
 		3,000 4,000 4,061 2,175 2,828 2,230 — — — —	15 —	 Orphelinat in Saignelégier Hospice des pauvres in Pruntrut 		3,000 4,000 4,500 2,500 2,500 2,500 — — —	— , — — — — — — — — — — — — — — — — — —	3,000 4,000 4,500 2,500 2,500 2,500 ———————————————————————————————————
				D. Berichiedene Unterftützungen.		a		
_ _ _ _		7,257 42,992 2,880 1,635 54,765	35 40 —	 Handwerksstipendien Spenden an Frre, Gebrechliche und Kranke 		10,000 48,000 3,000 2,000 63,000		10,000 48,000 3,000 2,000 63,000
		14,955 58,779 18,294 54,765 146,795	$92 \\ 25 \\ 25$	A. Berwaltungskosten der Direktion des Armen- wesens	97,900 	15,000 158,550 19,000 63,000 255,550	_	15,000 - 60,650 19,000 63,000 157,650
6				VIII.b Armenwesen des alten Kantons.				
GE .				A. Notharmenpflege.				
= ,		432,784 80,020 3,542 516,347	$\frac{40}{65}$	2. Unterstützung auswärtiger Notharmer		425,000 80,000 4,000 509,000	=	425,000 80,000 4,000 509,000
				B. Berpflegungsanftalten.				
39,979 3,233 6,349 —	60	4,370 	30 80	b. Unterricht	3,500 43,000 5,800 41,000 93,400	4,600 	42,500 2,500 6,000	4,500 59,500 — — — — — — — 13,000

Rechnun	g 1882.	Managhta	Ra	r.lj :	Rein-		
Einnahmen.	Ausgaben.	Voranschlag für das Zahr 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.	
Fr. R.	Fr. R.	Laufende Verwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
ž		VIII.b Armenwesen des alten Kantons. B . Berpflegungsanstatten.					
	$ \begin{array}{c c} 3,617 & 15 \\ & \\ 50,850 & 29 \end{array} $	2. Berpflegungsanftalt Hindelbank. a. Berwaltung	— — 800	3,900 — 58,150	 	3,900 — 57,350	
36,847 3,177 85 7,522 90		d. Kostgelber	39,500 4,8 7 5 2 9 ,500	1,575 23,0 00 800	39,500 3,300 6,500	800	
	$ \begin{array}{c c} 746 \\ \hline 7,665 \\ \end{array} \begin{array}{c c} 69 \\ \end{array} $	h. Inventar	74,675	87,425		12,750	
	10,580 —	3. Bezirks-Verpflegungsanstalten, Beiträge. a. Oberländische Verpflegungsanstalt Utigen	_	, 11,000		11,000	
	4,135 — 10,580 — 25,295 —	Uzigen		4,500 9,500 25,000	 	$\frac{4,500}{9,500}$ $25,000$	
	12,398 10 7,665 69		93,400 74,675	106,400 87,425		13,000 12,750	
	25,295 — 45,358 79	3. Bezirks-Verpflegungsanftalten .	168,075	25,000 218,825		25,000 50,750	
	516,347 93 45,358 79 561,706 72	B. Verpflegungsanstalten	168,075 168,075	509,000 218,825 727,825		509,000 50,750 559,750	
		s and of the state of the stat			n 8		
	,	IX. Volkswirthschaft & Gefundheitswesen.					
	3,495 8,090 - 2,826 41	A. Verwaltungskoften der Direktion des Innern. 1. Besoldung des Sekretärs	2,000	4,000 10,000 3,000		4,000 8,000 3,000	
	2,000 16,411 41	3. Büreaukoften	2,000	2,200 19,200		2,200 17,200	
	$ \begin{array}{c c} 3,880 \\ & 457 \\ \hline & 4,337 \\ \hline \end{array} $	1. Besoldungen		3,000 1,000 4,000		3,000 1,000 4,000	
	3,245 65	C. Handel und Gewerbe.					
	18,093, 36 7,000 — 28,339 01	Allgemeinen		4,000 26,000 7,000 37,000		$ \begin{array}{r} 4,000 \\ 26,000 \\ 7,000 \\ \hline 37,000 \end{array} $	
Beilagen z		es Grossen Rathes. 1884.				7	

Recht	1111	g 1882.		M	Ro	lj :	Re	in:
Einnahme	n.	Ausgaben		Voranschlag für das Jahr 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ansgaben.
Fr.	₩.	Fr.	ℜ.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
				Laufende Berwaltung.				
				IX. Volkswirthschaft & Gefundheitswesen.				
				11. Botkswittissassi & Selundistissorien.				
				D. Landwirthschaft.				
_	-	8,685	35	1. Förderung der Landwirthschaft im All- gemeinen		9,000		9,000
				2. Pferdezucht:				
_		16,820 - 4,892	-	a. Þrámien	_	18,000 4,0 00		18,000 4,000
	-	1,108	35	c. Schaukosten		1,100		1,100
		1,375		d. Allgemeine Kosten		700		700 1,200
		1,078	75	e. Hufbeschlaganstalt	_	1,200	_	1,200
_	-	25,615	_	a. Prämien		24,500		24,500
_	-	2,328		b. Schaukosten		2,500 1,000		2,500 1,000
_		1,560	90	c. Allgemeine Koften	_	2,000	_	2,000
30,000	-	- -	-	4. Beitrag für Kindviehzucht aus der Bieh-	00.000		20.000	
		33,464	70	entschädigungstaffe	30,000 30,000		30,000	34,000
	_	50/101	-	E. Alderbaufcule.				
2				1. Kosten der Schule:				
	_	10,156	55	a. Vertvaltung	1,000	11,000		10,000
	-	16,213	45	b. Unterricht		16,000		16,000
17,921	60	27,752	19	c. Verpflegung	9,000 21,000	37, 0 00	21,000	28,000
4,115				e. Arbeit der Zöglinge	4,000		4,000	_
3,731	70		-	f. Inventar	_	_	_	
		431	94	2. Ertrag der Wirthschaft: a. Viehstand	36,000	35,000	1,000	
6,069		_	_	o. Acterdau	45,000	39,000	6,0 00	- - -
1,870	12		_	c. Verschiedene Wirthschaftszweige	44,000	42,000	2,000	
	=	20,845	60		160,000	180,000		20,000
		0.00		F. Gefundheitswefen.		E 000		E 000
_		3,985 5, 01 5		1. Sanitätskollegium, Inspektionen 2. Allgemeine Sanitätsvorkehren		5,000 4,00 0		5,000 4,000
	-	4,091		3. Armenimpfungen (Entschädigungen pro	* *			
_		2,100		1883)	_	2,000 2,000		2,000 2,000
		$\frac{2,100}{15,192}$	$\overline{85}$			13,000		13,000
		2.0		G. Krankenanstalten.				
_	_	103,000	_	1. Beitrag bes Staates an die Nothfallstuben				
				(Bezirkskrankenanstalten)	-	109,500	-	109,500
_	_	25,000	_	a. zum ordentlichen Unterhalt der Kliniken	_	25,000	_	25,000
_	-	100,000		b. zum Neubau	_	100,000	_	100,000
_		70,000	\neg	3. Beitrag des Staates an die Frrenanstalt Waldau	_	70,000	_	70, 000
—	_	73,582	38	4. Erweiterung der Irrenpflege	-	70,000	_	70,000
		1,380 -	90	5. Miethzinse		800 275 200		$\frac{800}{375,300}$
	=	372,962	<u>o</u> ŏ			375,300		010,000
■I ·		l	1		ı	1	1	1 1

Red: ming 1882.		Ro	 :	Re	in:
Einnahmen. Ausgaben.	Voranschlag für das Jahr 1884.		15	Einnahmen.	
Fr. N. Fr. N	Laufende Verwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
	IX. Polkswirthschaft & Gefundheitswesen. H. Entbindungs- und Frauenkrankenanstalt				
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	und Sebammenschule. 1. Berwaltung 2. Unterricht 3. Rahrung 4. Berpflegung 5. Kostgelber von Pfleglingen 6. Kostgelber von Hebammenschülerinnen 7. Miethzins 8. Inventar	1,000 2,000 6,500 3,500 — — — — — — —	11,200 1,200 30,000 25,700 — 16,900 — 85,000	 6,500 3,500 	11,200 1,200 29,000 23,700 — — — — — — — — — — — — — — — — — —
	I. Staatsapotheke.				
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	3. Miethzinse	35,000 — 35,000	4,300 6,400 1,150 5,200 17,950 — — — — — 35,000	35,000 — — ——————————————————————————————	4,300 6,400 1,150 5,200 17,950 — —
	K. Maß und Gewicht.				
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	3. Inspektionskoften der Cichmeister		1,000 1,300 3,000 500 5,800		1,000 1,300 3,000 500 5,800
16,411 41 - 4,337 75 - 28,339 01 - 33,464 70 - 20,845 60 - 15,192 85 - 72,552 52 6,766 90 - 570,873 12	B. Statistik C. Handel und Gewerbe D. Landwirthschaft E. Acerbauschule F. Gesundheitswesen G. Krankenanstalten H. Entbindungs= und Franenkrankenanstalt und Hebammenschule J. Staatsapotheke K. Maß und Gewicht	2,000	19,200 4,000 37,000 64,000 180,000 375,300 85,000 5,800 818,300		17,200 4,000 37,000 34,000 20,000 13,000 375,300 72,000 5,800 578,300

Red	111111	g 1882.	٦	Manuellia fiin Sag Waler 1994	R	ı lj :	Re	in:
Einnahm	en.	Ausgaben.	.	Voranschlag für das Jahr 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr.	R.	Fr.	R.	Laufende Verwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
				X. Bauwesen.				
				A. Verwaltungskoften der centralen Bau- verwaltung.				
		14,500 - 9,936 - 6,091 9 2,500 - 33,027		1. Besoldungen der Beamten		15,000 10,000 6,500 2,600 34,100	_	15,000 10,000 6,500 2,600 34,100
				B. Bezirksbehörden.				
		26,700 - 8,620 - 8,020 8 43,340		1. Besoldungen der Bezirksingenieure	 	27,000 8,700 8,000 43,700		$-\frac{27,000}{8,700} \\ -\frac{8,000}{43,700}$
				C. Unterhalt der Staatsgebäude.				
		59,090 9 49,980 4 4,986 3 1,385 1 18,928 7	40 8 4 2 0 75	2. Pfrundgebäude	_ _ _	60,000 48,000 14,000 1,500 22,000 145,500	_	60,000 48,000 14,000 1,500 22,000 145,500
				D. Reue Hochbauten.				
		76,867 76,867		gramm)		100,000 100,000	1	100,000 100,000
	-	.0,001		E. Unterhalt der Stragen.		200,000		200/000
	23	316,138 	03 73 65	1. Wegmeisterbesoldungen	2,000 - - 2,000 - 2,000 4,000	290,000 302,000 80,000 7,000 679,000		290,000 300,000 — 80,000 7,000 — 675,000
	-	0(4,110		F. Reue Straßen= und Brüdenbauten.	1,000	013,000		010,000
	-	342,099 342,099		(Rach speziellem Programm)		300,000 300,000		300,000
				G. Wafferbauten.				,000
		3,120 99,913 103,034	96	1. Schleusenmeister und Schwellenmeister 2. Wasserbauten		4,000 80,000 84,000		4,000 80,000 84,000
				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	X.			

Rechnun	g 1882.	Poranschlag für das Jahr 1884.	Ro	l j =	Re	i n :
Einnahmen.	Ausgaben.	Bornulating fur one East 1004.	Cinnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr. R.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
	33,027 90 43,340 80 134,371 63 76,867 46 674,710 28 342,099 15 103,034 91 1,407,452 13	waltung	_	34,100 43,700 145,500 100,000 679,000 300,000 84,000 1,386,300	_	34,100 43,700 145,500 100,000 675,000 300,000 84,000 1,382,300
	**	XI. Eisenbahnwesen.				
	$ \begin{array}{c} 2,160 \\ 630 \\ - \\ 2,790 \\ \hline 15 \end{array} $	A. Berwaltungstosten der Direktion. 1. Besoldungen	<u>-</u>	2,500 1,000 300 3,800		2,500 1,000 300 3,800
	1,479 65 	2. Beitrag an die Dachsfelden=Tramlingen=Bahn	, <u> </u>	4,0 00 50,00 0		4,000 50,000
	2,790 15 171,207 59 173,997 74			3,800 54,000 57,800		3,800 54,000 57,800
		XII. Finanzwesen.		2		
		A. Berwaltungskosten der Finanzdirektion und Domainendirektion.				
	$\begin{array}{c} 4,000 \\ 6,640 \\ 2,452 \\ \hline 700 \\ \hline 13,792 \\ \hline 05 \\ \end{array}$	1. Befoldung des Sekretärs		4,500 11,600 4,100 800 21,000	- - - - -	4,500 11,600 4,100 800 21,000
	9,500 — 20,868 25 2,342 10 1,887 25 1,200 — 35,797 60	1. Befoldungen der Beamten		9,500 22,500 3,000 2,500 1,200 38,700		9,500 22,500 3,000 2,500 1,200 38,700

Rech	nun	g 1882.	T	M(61	£:: \	Walsa	100 L	Ro	lj :	Re	in:
Einnahm	ten.	Ausgaben	.	Voranshlag	int oas	guijt	1004.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ansgaben.
Fr.	R.	Fr.	N.	Laufen	de Vern	valtun	g.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
				XII.	Tinan _z w	esen.	æ				
				C. Allgemeine Ami	Raffen (Re tssmaffnere	antonsk ien).	affe und				, ea
		53,900 1,980 1,150 57,030	54	1. Besoldungen 2. Büreaukosten 3. Miethzinse					60,000 3,850 1,150 65,000		$ \begin{array}{r} 60,000 \\ 3,850 \\ 1,150 \\ \hline 65,000 \end{array} $
							W. *				-
		35,797	60	A. Verwaltungska Domainendire B. Kantonsbuchha	ktion Alterei				21,000 38,700 .65,000		21,000 38,700 65,000
		57,030 106,620		C. Allgemeine &	ullen · ·		· • • •		124,700		124,700
					messungsi itsumpfun	10	ınd				
		- 000		A. Berwalti					4,800		4,800
		7,800 11,997 2,501 2,000	60	1. Befoldung de 2. Befoldungen 3. Büreaukoften 4. Miethzinse	der Angest	ellten		_	10,000 2,500 2,200	_	10,000 2,500 2,200
		24,298			ermeffungs				19,500		19,500
		12,493 4,520 17,013		 Bermeffungst Kantonstarte 	osten				15,000 5,000 20,000		15,000 5,000 20,000
		11,013	30	C.	Entfumpfu	ıngen.			20,000		
<u> </u>	_	200, 0 00 30,000 5 0 ,000	_	 Beitrag an ta grir baß lab. Für ben 6 Beitrag an ta. Beitrag an ta. 	Internehme Schwellenfo die Hasleth	n nds . alentjun	 	_ _ _	200,000 30,000 50,000		200,000 30,000 50,000
	_	49,994 329,994	35	. Wangutifat	ion				50,000 8,000 338,000		50,000 8,000 338,000
		·		A. Berwaltungsk	osten der I	— Direktion			19,500		19,500
		17,013 329,994 371,306	$\frac{95}{35}$	B. Vermessungen C. Entsumpfungen	resen				20,000 338,000 377,50 0		20,000 338,000 377,500
		3.2/300									

Rechn	1111	g 1882.		W 211 4" > 0 1 400 F	Ro	h:	Re	in:
E innahme	n.	Ausgaben	ı.	Voranschlag für das Jahr 1884.	Cinnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr.	N.	Fr.	R		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
				Laufende Verwaltung.	*			
				XIV. Forstwesen.				
				A. Berwaltungskosten der centralen Forst= Berwaltung.				
_	-	2,50 0 11,469	20	1. Befoldung des Sefretärs	_	4,000 7,200	_	4,000 7,200
_		2,995		3. Büreau= und Reisekosten		1,500	_	1,500
		$\frac{1,600}{18,564}$	$\frac{-}{26}$	4. Miethzinse		$\frac{1,400}{14,100}$		$-\frac{1,400}{14,100}$
		10,004	20	B. Forstpolizei.		14,100		14,100
			١	(1. Forstinspettoren:		10.500		12 500
				a. Befoldungen der Forstinspektoren b. Büreaukosten	_	13,500 1,500		13,500 1,500
				c. Reisekosten	_	3,600		3,600
		52,083	84	d. Miethzinfe		1,150		1,150
				a. Besoldungen der Kreisförster	_	57,20 0 3,0 0 0	_	57,200 3,000
				b. Büreaukoften	_	12,000	_	12,00 0
26,041	99			d. Miethzinse		3,000		3,000
20,041	32			der Forstinspektoren und Kreisförster	47,500	<u> </u>	47,500	
	_	21,389 47,431		(Allgemeine Forstpolizei)	47,500	94,950		47,450
		41,401	90	C. Förderung des Forstwefens.	41,000	34,330		11,100
		4,010	13	1. Beiträge an Waldwirthschaftspläne und		5 0 00		- 000
	_	92	20	Förderung des Forstwesens im Allgemeinen 2. Bannwartenkurse	_	5,0 00	_	5,000 —
		9,601	46	3. Verbauungen von Wildbächen und Auf-		10 ,00 0		10,000
		13,703	$\overline{79}$	forstungen		15,000		15,000
		207.00	٦	-				,
	_	18,564	36	A. Berwaltungstoften		14,100	_	14,100
		47,431 13,703	80 79	B. Forstpolizei	47,500 —	94,950 15,000	_	47,450 15,000
		79,699	95	o. Octobring one Octobring	47,500	124,050		76,550
				,			1/	
				XV. Staatswaldungen.		٥		
ė		e .		A. Sauptnugungen.		41		
000				1. Brennholz und Bauholz aus Staats- waldungen	750,000	<u>i</u>	750,0 0 0	
6 96,925	98	_	-	2. Steigerungsvorbehälte	15,000	· · · <u>· · · · · · · · · · · · · · · · </u>	15,000	
696,925	98			(3. Ertrag der Rechtsamen	$\frac{400}{765,400}$		$\frac{400}{765,400}$	
			-	B. Rebennutungen.	9			X-4 + 2 + 2 + 4 + 4 + 4 + 4 + 4 + 4 + 4 +
2,096 786		_		1. Stocklosungen	2,100 1,0 0 0	_	2,100 1,000	
21,796			_	 Grubenlosungen, Torf. Beid= u. Lehenzinse, Gras= u. Lischenraub 	21,500		21,500	
24,679				*	24,600		24,600	

Rechn	un	g 1882.		R) l ʃ :	Re	in:
Einnahmer		Ausgaben.	Voranschlag für das Jahr 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Cinnahmen.	Ausgaben.
Fr.	R.	Fr. R.	Quitais Banto Viene	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
			Laufende Verwaltung.				
			XV. Staatswaldungen.				
8			C. Wirthschaftskoften.				
-		$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	1. Waldfulturen	13,000	26,000 28,00 0	_	13,000 28,000
_	_	44,298 55 121,839 49	3. Hutlöhne (Bannwartenlöhne)		45,000 122,000	_	45,000 122, 0 00
_		2,996 09	5. Marchungen, Vermessungen		3,000	_	3,000
<u> </u>		$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	7. Sconti für Baarzahlungen		6,000 1,100		6,000 1,100
6,626	34	88 50	8. Verspätungszinse	6,700	$\frac{-}{2,000}$	6,700	2,000
		209,953 61		19,700	233,100		213,400
			D. Befdwerden.				
_		16,247 16	1. Lieferungen an Berechtigte und Arme .		17,000	. —	17,000
_		41,485 56	2. Staatssteuern		28,000 43,000	_	28,000 43, 0 00
		84,873 46			88,000		88,000
			E. Bermaltungstoften.				
-	-	48,967 41	1. Antheil der Staatswaldungen an den Koften der Forstinspektoren und Kreisförster	_	47,500	_	47,500
		48,967 41	According the second second collection is a second collection in the second collection is a second collection in the second collection is a second collection in the second collection in the second collection is a second collection in the second c		47,500		47,500
696,925	98		A. Hauptnutungen	765,400		765,400	<u> </u>
24,679	_	$\frac{-}{209,953}$ $\frac{-}{61}$	B. Nebennukungen	24,600		24,600	<u> </u>
		84,873 46	D. Beschwerden	19,700	88,000	_	88,000
377,810	<u></u>	48,967 41	E. Berwaltungstoften	809,700	$\frac{47,500}{368,600}$	441,100	47,500
011,010	00			000,100	300,000	111,100	
			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
			77.77 		N	-	
		•	XVI. Domänen.				
15:55-			A. Sauptnugungen.		SEE STATE AND SE		
134,287 45,546			1. Pachtzinse von Civilbomänen	133,000 40,000	1,0 0 0 1,000	132,000 39,000	_
51,875 417,679			3. Pachtzinse von Kirchengebäuden 4. Pachtzinse von Amtsgebäuden	45,100 435,800		45,100 435,800	- - -
126,630	70		5. Pachtzinse von Militärgebäuden	137,100		137,100	
776,017	(3	8	B. Rebennuhungen.	~ 791,000	2,000	789,000	
4,967	36	_	1. Erlöß von Produkten	3,000		3,000	_
4,967	 36		2. Verschiedene Einnahmen	$\frac{100}{3,100}$		$\frac{100}{3,100}$	
, , , , , , ,					*	3,200	

Rechnun	g 1882.	Managhta etta Na Wala 1001	R	o ly :	Re	in:
Einnahmen.	Ausgaben.	Voranschlag für das Jahr 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr. R.	Fr. R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Laufende Verwaltung.				a.
		XVI. Domänen.				
		C. Wirthfchaftstoften.				
1,119 74 66 25	6,181 19 1,183 95 769 40 1,638 40 57,324 63 ————————————————————————————————————	3. Aufsichtskoften 4. Kaufs= und Berpachtungskoften 5. Brandversicherungskoften 6. Steigerungsvorbehälte 7. Berspätungszinse	1,000 1,500 100 2,600	8,000 1,200 1,000 4,000 60,000 — — — — 74,200	_	8,000 1,200 1,000 4,000 59,000 — — 71,600
		D. Befdwerden.				
	9,320 07 7,297 74 16,617 81		1,5 0 0 6,00 0 7,500	11,500 17,000 28,500		10,000 11,000 21,000
776,017 4,967 — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	 65,911 58 16,617 81 11,119 20	D. Beschwerden	791,000 3,100 2,600 7,500 804,200	2,000 — 74,200 28,500 — 104,700	789,000 3,100 — — — — — — —	
226,000 61,939 63 75,401 88 189,832 40	26,417 147,091 81		226,000 100,000 — — — — — 326,000	20,000 6,000 26,000	226,000 100,000 — — — 300,000	

Redn	1111	g 1882.			Ro	lj :	Re	i n :
Einnahmei	- 0	Ausgaben		Voranschlag für das Jahr 1884.	Cinnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ansgaben.
Fr.	R.	Fr.	R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
				Laufende Verwaltung.				
				XVII. Eisenbahnkapital.	:			
		z		B. Gifenbahn-Aftien.				
190,100 380,200 720 — 336				1. Jurabahn=Aktien 2. Centralbahn=Aktien 3. Emmenthalbahn, Prioritätsaktien 4. Jurabahn=Obligationen	570,000 1,000 8,000 336		570,000 1,000 8,000 336	
571,356	=		=		579,336		579,336	
189,832 571,356 761,188	_		<u>-</u>	A. Staatsbahn	$-\frac{326,000}{579,336} \\ -\frac{905,336}{905,336}$	26,000 — — — — 26,000	300,000 579,336 879,336	
2								
			Þ	XVIII. Eisenbahnanleihen.	a		-	0
				A. Amortifation.				
		40,000		1. Anleihen von 1861, Fr. 4,000,000, 4 %		40,000		40,000
) 2 u		B. Berginfung.	8 5			
_		145,60 0 450,00 0	_	 Unleihen von 1861, Fr. 3,560,000 zu 4 % Unleihen von 1877, Fr. 10,000,000 zu 		142,400 450,000	-	142,400 450,000
		1,043,200 1,638,800		4½ %		$\frac{1,043,200}{1,635,600}$		1,043,200 1,635,600
	_	1,000,000		C. Anleihenstoften.				-
 		6,132 1,171 155,000 162,303	32	1. Provisionen und Transportkosten		8,500 2,500 155,000 166,000		8,500 2,500 155,000 166,000
		40,000 1,638,800 162,303 1,841,103		A. Amortisation		40,000 1,635,600 166,000 1,841,600	_	40,000 1,635,600 166,000 1,841,600
				,				

Rechnun	g 1882.	Manustal a fiin Nas Wales 1001	R	ı lj :	Re	in:
Einnahmen.	Ausgaben.	Voranschlag für das Jahr 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Cinnahmen.	Ausgaben.
Fr. N.	Fr. N.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		XIX a Hypothekarkasse.	-	·		
		A. Ertrag.				
	2	a. Zinse.				
2,810,562 46 8,235 80 16,200 55 17,550 — — — — —	1,451,170 40 168,914 12 320,595 20 12,031 08	6. Zinse der Depots in Conto-Corrent	2,820,000 140,700 21,500 19,600 — — —	200 1,600 1,654,000 176,000 371,000 4,500		1,654,000 176,000 371,000 - 4,500
	64,250	10. Grund= und Gintommensfteuern		74,500		74,500
817,714 41			3,001,800	2,281,800	720,000	
	5,216 — 26,200 — 35,531 80 8,000 — 10,770 05 412 65 86,130 50	4. Miethzinse	4,000 14,500 18,500	7,500 26,500 44,500 8,000 17,000 15,000 118,500		7,500 26,500 44,500 8,000 13,000 500 100,000
817,714 41 - - - 731,583 91	86,130 50 ——————	a. Rohertrag	18,500	2,281,800 118,500 2,400,300	720,000 — 620,000	100,000
2	010 000	B. Anleihen.		216,000		216,000
	50,000 — 266,000 —	1. Zins, Fr. 5,400,000, 4 %		50,000 266,000		50,000 266,000
731,583 91 	266,000 —	A. Ertrag		2,400,300 266,000 2,666,300		266,000
u		77. N. 79				
		XIX.b Domänenkasse.			00000	
53,209 79	28,138 10	A. Zinse für Guthaben	36, 00 0	10,000		10,000
25,071 69		* ,	36,000	10,000	26,000	
						9.

Rechnui	ng 1882.	Managhlas fiin Sas Walen 400k	Ro	ı İj :	Re	н:
Einnahmen.	Ausgaben.	Poranschlag für das Jahr 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmer.	Ausgaben.
Fr. N.	Fr. 8		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Laufende Verwaltung.				
		XX. Kantonalbank.				
		A. Grtrag.				
		a. Rohertrag.				
$egin{array}{c c} 4,694 & 77 \\ 921,887 & 21 \\ \hline \end{array}$		1. Vortrag aus alter Rechnung	800,000	_	800,0 0 0	_
	54,944	3. Banknotensteuer	_	70,0 00	_	70,000
	148,642	4. Berlufte und Abschreibungen 5. Bortrag auf neue Rechnung	L .	10,000		1 0, 0 00
722,995 47			800,000	80,000	720,000	
_	222,995 4	b. Kosten. 1. Berwaltungskosten		220,000		220,000
		2. Gewinnantheil der Bankbeamten			_	
	222,995 4			220,000		220,000
722,995 47	222,995	a. Rohertrag	800,000	80,000 220,000		
500,000 -			800,000	300,000		
	260,000	B. Anleihen. 1. Zins des Anleihens, Fr. 6,500,000 à 4 %		260,000		260,000
	60,000	2. Amortisation der Anleihenskosten von 1880	_	60,000	_	60,000
	320,000			320,000		320,000
500,000 —	- -	A. Ertrag	800, 0 00	300,000		_
180,000	320,000	B. Anleihen	800,000	$\frac{320,000}{620,000}$		320,000
100,000		Y WY OLD LINE	000,000	020,000	100,000	
		XXI. Staatskasse.				
184,227 44	<u> </u> _ -	A. Zinse von Guthaben. 1. Zinse von Geldanlagen	169,000		169,000	
45 040 50		2. Zinse von Borschüffen:	16,000		16,000	
45,842 58 126,003 90		a. Spezialverwaltungen b. Deffentliche Unternehmen	117,000	_	117,000	_
380 80	- -	3. Zinse von verschiedenen Guthaben 4. Berichiedene Ginnahmen	_	_	_	_
356,454 72			302,000		302,000	
,		B. Zinse für Schulden. 1. Zinse für Depot:				
	8,127	a. Spezialverwaltungen		_	-	
	13,912 3 464 2		_	13, 50 0 5 0 0		13,500 500
319 25	5	d. Spezialfonds, Ct.=Ct		_		_
	2,359			2,2 0 0		2,200 —
		2. Binfe für Gelbaufnahmen:		E00.000		500 000
	520,800 31,227 3	a. Anleihen von 1880 b. Berschiedene Geldaufnahmen		520,80 0	_	52 0, 800
	576,615			537,000		537,000
	105,000	1. Amortifation		105,000	_	105,000
	105,000			105,000		105,000
356,454 72		A. Zinfe von Guthaben	302,000		302,000	
_ -	576,615 (105,0 0 0)	B. Zinfe für Schulden		537,000 105,000		537,000 105,000
	325,160		302,000	642,000		340,000
		1				

Rechnung 1882.		Voranschlag für das Jahr 1884.	Ro		Rein:	
Einnahmen.	Ausgaben.	արտարայաց քաւ ծած <u>Հ</u> այւ 1004.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben
Fr. R.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		XXII. Bußen und Konfiskationen.			is .	
101 710 00		A. Bußen.				
191,548 80	$\frac{-}{89,996} \frac{-}{67}$	1. Gesprochene Bußen				
	$7,179 \begin{vmatrix} 27 \\ 72,167 \end{vmatrix} 41$	3. Berjährte Bußen	180,000	155,000	25,000	
5 77		5. Konfiskationen				
22,211 22		7	180,000	155,000	25,000	
	1,653 90	B. Bezugskosten. 1. Bezugsgebühren und Druckkosten		2,000		2,000
	1,653 90			2,000		2,000
00 011 00		A 93	100.000	1 F F 000	05.000	
22,211 22	1,653 90	A. Bußen	18 0,00 0	155,000 2,000	25,000 —	2,000
20,557 32			180,000	157,000	23,000	
	6	Examples of a service to the to	4)	,		
	,	3737777 (h. 3. 00°4)			6 ×	
		XXIII. Jagd, Tischerei und Vergbau.				
36,864 40	_	A. Jagd. 1. Jagdpatentgebühren	3 4 ,0 0 0		34,000	
	4, 7 94 65 6, 7 50 —	2. Antheil der Gemeinden		6,450		6,450
		3. Aufsichts= und Bezugskoften		6,3 0 0 —	2,000	6,300 —
25,319 75		B. Fischerei.	36,000	12,750	23,250	
2,856 09	$-{144} \begin{vmatrix} -1 \\ 75 \end{vmatrix}$	1. Fischezenzinse	3,800		3,800	
		2. Aufsichts= und Bezugskosten	_	3,000		3,000
2,711 34		C. Bergbau.	3,800	3,200	600	
	$\begin{array}{c c} 2,625 & - \\ 54 & 40 \end{array}$	1. Befoldung des Minen-Inspektors	_	1,200	_	1,200
6,407 44	_ 54 40	3. Eisenerzgebühren	5,000		5,000	
784 20		4. Steinbrüche: a. Konzessionsgebühren	800		800	
3,687 55	$-\frac{824}{-}$ $\begin{vmatrix} 69 \\ - \end{vmatrix}$	b. Stockernsteinbruch, Ertrag und Kosten .	$\frac{1,500}{7,300}$	$\frac{500}{1,700}$	$\frac{1,000}{5,600}$	
		<u> </u>				
25,319 75	_ _	A. Jagd	36,0 0 0	12,750	23,250	
2,711 34 3,687 55	_	B. Fischerei	3,800 7,300	3,200 1,700	· 600 5,600	
31,718 64		Cagous	47,100	17,650	29,450	
		Constitution of the Consti				

Rechuun	a 1882.		Ro	h :	Re	in:
Ginnahmen.	Ausgaben.	Voranschlag für das Jahr 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ansgaben.
Fr. R.	Fr. R.	0 1 6 0 0 1	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Laufende Verwaltung.				
		XXIV. Salzhandlung.	2			
		A. Salzverfauf.		i		
	89,599 16 443,233 20			— 450,00 0	_	— 450,000
$\begin{bmatrix} - \\ 1,696,562 \end{bmatrix}$	20,539 50			17,000	 1,671,300	17,000
24,234 —	_	5. Verkauf von Düngsalz	21,000	_	21,000	
$\begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$		6. Salzvorräthe auf 31. Vezember	$\frac{-}{1,692,300}$		$\frac{-}{1,225,300}$	
7		B. Betriebstosten.		16,000		16,000
	$ \begin{array}{c cccc} 16,000 & \\ 76,309 & 23 \\ \end{array} $		_	16,000 7 5,000		16,000 75,000
	$\begin{array}{c c} 92,603 & 31 \\ 2,250 &\end{array}$	3. Auswägerlöhne		$91,000 \\ 2,250$		$91,000 \ 2,250$
_ -	13,018 78 2,784 59	5. Vergütungen für Baarzahlung		13,00 0 2,300		13,000 2,300
692 50		7. Berschiedene Einnahmen	_		— 3,5 0 0	
3,449 52	3,091 75		3,500		,	
	201,915 64	C. Verwaltungskosten.	3,500	199,550		196,050
	16,319 20	1. Besoldungen der Beamten		15,900		15,900
	$\begin{array}{c c} 2,700 & -0.00 \\ 981 & 80 \end{array}$	2. Befoldungen der Angestellten	_	$\frac{2,400}{1,000}$	_	2, 40 0 1,000
	9,280 — 29,281 —	4. Miethzinse	$\frac{3,050}{3,050}$	$\frac{13,000}{32,300}$	And the second s	$\frac{9,950}{29,250}$
	29,201		3,030	34,300		23,230
1,247,234 97		A. Salzverkauf	1,692,300	467,000	1,225,300	
1' · · · · · · ·	$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	B. Betriebskosten	3,500 3, 0 50	199,550 32,3 0 0	_	$196,050 \\ 29,250$
1,016,038 33		o. Sermanangstopen	1,698,850		1,000,000	
				Ti.		
				20		±
W						
		XXV. Stempel- und Banknoten-Steuer.				
		A. Stempelftener.	a .			
78,579 53		1. Stempelpapier	180, 0 00 400,000	_	180,0 0 0 400, 0 00	
320,634 60 19,700 09		2. Stempelmarken	20, 0 00		20,000	
418,914 22		B. Banknotensteuer.	600,000		600,000	
47,095 10		1. Kantonalbank	60,000	_	60,000	
$\begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$		2. Eidgenössische Bank	60,000		60,000	

Rechnun	g 1882.	Mananthias fiin Sag Wales 1001	Ro	l j	Re	in:
Einnahmen.	Ausgaben.	Voranschlag für das Jahr 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr. N.	Fr. R.	Laufende Verwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
	,	XXV. Stempel= und Banknoten-Steuer.		2 ⁸⁰		2
	$\begin{array}{c c} 7,415 & 97 \\ - & - \\ 21,317 & 68 \end{array}$	2. Unterhalt der Geräthe		8,000 1,000 23,000	_ _ _	8,0 00 1,000 23,000
	28,733 65	D. Verwaltungskosten.		32,000		32,000
	$ \begin{array}{c cccc} 1,750 &\\ 4,050 &\\ 2,309 & 55\\ \hline 750 &\\ 8,859 & 55 \end{array} $	(Besolbung des Adjunkten) 1. Besolbungen der Angestellten 2. Büreaukosten 3. Büreaumiethe		4,500 2,500 600 7,600		4,500 2,500 600 7,600
	0,000	e jan	i k			3,000
418,914 22 60,532 55 —	28,733 65 8,859 55	A. Stempelgebühren	600,000 60,000 —	32,000 7,600	600,000 60,000 —	32,000 7,600
441,853 57		D. Schwarzungstoffen	660,000	39,600	620,400	
			स्र (म. स्र (म.)		1	
		XXVI.a Amts= und Gerichtsschreiberei= und Einregistrirungs=Gebühren.			an ann an an an an an an an an an an an	en en en en en en en en en en en en en e
	a e	A. Fige Gebühren der Amts= und Gerichts= fcreiber.				
126,857 153,349 — —	312 50	1. Fixe Gebühren der Amtsschreiber 2. Fixe Gebühren der Gerichtsschreiber	135, 0 00 1 44 ,000 —	— — 400 100	135,000 144,000 —	- 400 100
279,894 —		B. Prozentgebühren der Amts= und Gerichts=	279,000	500	278,500	
448,112 25 151,752 89		fcreiber. 1. Prozentgebühren der Amtsschreiber. 2. Prozentgebühren der Gerichtsschreiber. 3. Bezugskosten.	400, 0 00 10 0 ,000		40 0 ,000 10 0 ,000	 500
599,585 44			500,000	500	499,500	_
72,328 90	51,976 52	3. Bezugskoften:	100,000	25,000 55,000	75,000 —	 55,000 1,000
$\frac{-}{-}$ $\frac{-}{-}$ $\frac{-}{28}$ $\frac{-}{28}$	1,000 — 7,300 — 2,073 10	a. Besolbung des Einregistr.=Direktors b. Besolbungen der Einnehmer		1,000 7,300 2,200 90,500	9,500	7,300 2,200
0,010						

Rechnung 1882.		=	I Maranialiaa tur dag Mahr 1884 I		Roh: Cinnahmen. Ausgaben.		Rein: Ciunahmen. Ausgaben.	
Cinnahme	1	Ausgaben.						
Fr.	R.	Fr.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
			XXVI. Amts= und Gerichtsschreiberei= und Einregistrirungs=Gebühren.					
279,894		_	A. Fire Gebühren der Amts- und Gerichts-	279,000	500	278,500		
599,585 9,9 79	28		B. Prozentgebühren der Amts= und Gerichts= schreiber	5 0 0,000 100,000	500 90,500			
889,458	72			879,000	91,500	787,500		
2		2	XXVI. ^b Perschiedene Kanzlei= und Patent= Gebühren.					
27,294	0.5		A. Staatskanzlei. 1. Emolumente, Patentgebühren und Naturali=					
27,294			fationsgebühren	$\frac{22,000}{22,000}$	_	22,000 22,000		
			B. Gerichtstanzleien.					
8,906	-		1. Emolumente und Gebühren des Ober- gerichts in Civilsachen.	8,000		8,000		
8,906	75		C. Zustiz und Polizei.	8,000		8,000		
8,175 8,1 75			1. Emolumente und Patentgebühren der Juftizdirektion	1,000 7,200 8,200	<u>-</u>	1,000 7,200 8,200	_ 	
			D. Direttion des Innern.					
14,195 14,195	H		(1. Konzeffionsgebühren	5,000 6,000 11,000	_	5,000 6,000 11,000		
17,100			E. Finanzdirettion.	11,000		11,000		
70 60,450 60,520			1. Salzauswägerpatente	100 50,000 50,100	<u>-</u>	100 50,000 50,100		
**			F. Forstdirektion.		•			
2,860 2,860			1. Waldausreutungsgebühren	3,000		3,000 3,000		
			,		10 100			

Red)nu	ng 1882.	Manual Alan Siin Nas Walan 400 k	R	ı lj :	Re	in:
Cinnahmen.	Ausgaben.	Voranschlag für das Jahr 1884.	Cinnahmen.	Ansgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr. R	. Fr. R.	Laufende Berwaltung. XXVI. b Perschiedene Kanzlei- und Patent-	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
27,294 08 8,906 78 8,175 90 14,195 28 60,520 — 2,860 70 121,952 65		Gebühren. A. Staatstanzlei	22,000 8,000 8,200 11,000 50,100 3,000 102,300		22,000 8,000 8,200 11,000 50,100 3,000 102,300	
		XXVII Erbschafts= und Schenkungs= Steuer. A. Ertrag der Erbschafts= und Schenkungs= Steuer.				
534,494 57 ————————————————————————————————————	51,494 88	1. Ordentliche Abgaben	360,000 4,000 364,000	36,000 36,000	4,000	36,000
	$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	1. Bezugsprovisionen		6,000 500 6,500		6,000 500 6,500
486,262 18 ————————————————————————————————————	7,798 61	A. Erbschafts: und Schenkungs:Steuer	364,000 364,000	36,000 6,500 42,500	328,000 — 321,500	- 6,500 -
		XXVIII Wirthschaftspatentgebühren und Branntwein=Fabrikations= und Verkaufs=Gebühren.				
983,448 30 1,206 — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	10,036 50 403 70 96,880 — 96,750 — 155,000 —		980,000 1,000 — — — — — — 981,000	12,000 98,000 82,485 170,000 362,485		12,000 98,000 82,485 170,000
34,817 0.0 ———————————————————————————————————	$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	1. Patentgebühren	30,000	3,000 13,500 16,500		3,000 13,500

Recht	11111	g 1882.	Managhlas film has Salan 100%	Ro	lj :	Re	in:
Einnahme	n.	Ausgaben.	Voranschlag für das Jahr 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Cinnahmen.	Ansgaben.
Fr.	H.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
			XXVIII. Wirthschaftspatentgebühren und Branntwein = Fabrikations = und Verkaufs=Gebühren.				
88,150 9,868 — 86,225	20			80,000 	<u>-</u> 6,000 6,000	89,000 — — — — — — — — —	
			D. Verwaltungs= und Bezugskosten. 1. Besoldungen der Angestellten 2. Bezugskosten		5,000 1,500 6,500		5,000 1,500 6,500
625,584 15,170 86,225 — 726,979	30 14 —		A. Wirthschaftspatentgebühren	981,000 30,000 80,000 — 1,091,000	362,485 16,500 6,000 6,500 391,485	13,500 74,000 —	6,500
			XXIX. Ohmgeld.			v = 1	
=		at .	A. Ertrag von fremden Getränken.				
622,556 230,965	38		1. Wein, Ohmgeld und Rückvergütungen 2. Spirituosen und Liqueur, Ohmgeld und Rückvergütungen 3. Bier, Ohmgeld und Rückvergütungen	200,000	40,000 10,000 800	190,000	.
11,493 865,015	-		5. Ster, Synigero und Ruttbergutungen	$\frac{12,500}{872,500}$	50,800	821,700	
238,010 17,649	50		B. Ertrag von schweizerischen Getränken. 1. Wein, Ohmgeld und Rückvergütungen 2. Spirituosen und Liqueur, Ohmgeld und	230,00 0 18,000	11,0 0 0	219,000	_
18,711			Rückvergütungen	18,500	300	18,200	
274,371	88		C. Verfchiedene Ginnahmen.	266,500	11,900	254,600	
4,012	60		1. Berschiedene Einnahmen (Lastwaage in Bern u. s. w.)	4,500		4,500	
$\frac{2,214}{6,227}$			2. Konfiskationen und Zollbußenantheile	$\frac{500}{5,000}$		$\frac{500}{5,000}$	
6.			D. Betriebstoften.	2,000		3,000	
. <u> </u>		$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	2. Austagen berselben	7 -	50,50 0 50 0 8,000		50,500 500 8, 0 00
- - -		$egin{array}{c c} 465 & \ 140 & \ 2,556 & 70 \ \end{array}$	4. Bezugsvergütung an Landjäger und Eifen- bahnangeftellte	2,000	1,000 2,500 4,000		1,000 500 4,000
		$\frac{2,330}{64,030} \frac{70}{76}$		2,000	66,500		64,500

Rechni	ıng 1882.	Poranshlag für das Jahr 1884.		. .		i n = 1
Einnahmen	. Ausgaben.	soruming for one only 1001.	Einnahmen.	Ausgaben.	Cinnahmen.	Ausgaben.
Fr.	R. Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		XXIX. Ohmgeld.				
,	7,400 4,904 2,727 600 15,631			7,500 5,800 3,000 500 16,800	_	7,500 5,800 3,000 500 16,800
865,015 274,371 6,227 — — 1,065,952	$egin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$		872,500 266,500 5,000 2,000 1,146,000	50,800 11,900 66,500 16,800 146,000	254,600 5, 0 00	64,500 16,800
		XXX Militärsteuer.	in .≰s ore, too ore, too ore, too			4
371,448 2 34,203 4 — — — — — — — — 187,114 5	$ \begin{array}{c cccc} & - & - & - \\ & 31,426 & 30 \\ & 187,110 & 80 \end{array} $	4. Antheil der Eidgenoffenschaft	370,000 20,000 — — 390,000	30,000 180,000 210,000	370,000 20,000 — — — — — — — 180,000	
	$ \begin{array}{c ccccc} & 6,831 & 54 \\ & 15,737 & 63 \\ & 22,569 & 17 \end{array} $	B. Taxations: und Bezugskosten. 1. Taxationskosten, Druckfosten, Rechtskosten . 2. Bezugskosten		5,000 20,000 25,000		5,000 20,000 25,000
187,114 5 — — — — ————————————————————————————	22,569 17	A. Militärstener	390,000 <u>390,000</u>	210,000 25,000 235,000		
		The second secon	ne Merri i di seritari		· ·	
		XXXI. Direkte Steuern im alten Kanton.	•		140	•
1,199,417 9,109 9,627 1,218,155	91 — —	A. Grundsteuer. 1. Grundsteuer von Fr. 598,000,000 zu 2º/00 2. Rachbezüge	1,196,000 7,000 8,000 1,211,000		1,196,000 7,000 8,000 1,211,000	_ _ _
					,	

Rechnung 1882.		Poranschlag für das Jahr 1884.	Roh:		Rein:	
Einnahmen.	Ausgaben.	2000 mighting fut dus Zuge 1004.	Einnahmen.	Ausgaben.	Cinnahmen.	Ausgaben.
Fr. R.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
	٠	XXXI. Pirekte Steuern im alten Kanton.				ð
		B. Kapitalsteuer.				2
$\begin{array}{c} 717,835 \\ 15,558 \\ 9,600 \\ \hline 742,994 \\ \hline 98 \end{array}$		1. Kapitalsteuer von Fr. 365,500,000 zu 2 º/00 2. Rachbezüge	731,000 15,000 10,000 756,000		731,000 15,000 10,000 756,00 0	<u> </u>
		C. Ginkommenssteuer I. Klasse.				
517,794 85 661 50 360 — 518,816 35		1. Einkommenssteuer von Fr. 18,100,000 zu 3 °/0	543,000 100 100 543,200	- 	543,000 100 100 543,200	
,		D. Ginkommenssteuer II. Klasse.		10000		
15,994 — 468 — — 16,462 —	 	1. Einkommenssteuer von Fr. 350,000 zu 4 %	14,000 	-	14,000 - - - 14,000	
	,	E. Einkommenssteuer III. Rlaffe.				
299,419 — 4,560 — 1,205 — 305,184 —		1. Einkommenssteuer von Fr. 6,200,000, 5 % 2. Nachbezüge	310,000 8,000 4,000 322,000		310,000 8,000 4,000 322,000	
		F. Taxations: und Bezugskosten.				
	3,873 4,186 85	3. Bezirfstommissionen und Vertreter des Kistus	- - - -	38,500 3,600 5,500		38,500 3,600 5,500
	29,579 22	4. Bezugsprovisionen für Einkommenssteuern,		26,400		26,400
	4,795 09 1,497 16 3,906 20 88,783 52	5. Bezugsprovisionen für Nachbezüge und Steuerbußen, 10 %		5,200 1,500 5,000 85,700	<u>-</u>	5,200 1,500 5,000 85,700
		G. Berwaltungskoften.				
	8,500 19,191 3,423 1,350 3,722 36,187 65	1. Besoldungen der Beamten 2. Besoldungen der Angestellten 3. Büreau= und Reisekosten 4. Miethzinse 5. Centralkommission		8,500 19,400 3,500 1,550 4,500 37,450	_	8,500 19,400 3,500 1,550 4,500 37,45 0

Rechnung 1882.		Voranschlag für das Jahr 1884.	Roh:		Rein:	
Einnahmen.	Ausgaben.	Borunjujung jur bus guijt 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr. R.	Fr. R.	Laufende Verwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		XXXI. Direkte Steuern im alten Kanton.				*
1,218,155 62 742,994 98 518,816 35 16,462 — 305,184 —		B. Rapitalscher C. Einkommensstener I. Alasse D. Einkommensstener II. Alasse E. Einkommensstener III. Alasse F. Zarations= und Bezugskosten	1,211,000 756,000 543,200 14,000 322,000		1,211,000 756,000 543,200 14,000 322,000	 85,700 37,450
2,676,641 78			2,846,200		2,723,050	
* \$*		VVVII 70:LL OL.			2	
, 8		XXXII. Direkte Steuern im Jura.				
513,193 90		A. Grundsteuer. 1. Grundsteuer von Fr. 285,000,000 zu	e n			
513,193 90		18/10 0/00	516,000 516 ,000	-	$\frac{516,000}{516,000}$	
		B. Gintommenssteuer I Klasse.		10 0 11 0 11 0		
212,760 99 230 58 — — —		1. Einkommenssteuer von Fr. 8,000,000 zu 2,70 %	216,000	-	216,000	
212,991 57		C. Gintommenssteuer II. Klasse.	216,000		216,100	
2,142 — —		1. Einkommenssteuer von Fr. 60,000 zu 3,60 % 2. Nachbezüge	2,160	_	2,160 —	
2,142 —		D. Ginkommenssteuer III. Rlasse.	2,160	-	2,160	
23,283 65 2,441 50 2,109 — 27,834 15		1. Einkommenssteuer von Fr. 520,000 zu 4,50 % 2. Nachbezüge	23,400 1,000 500 24,900		23,400 1,000 500 24,900	
1,552		E. Taxations- und Bezugskosten.	21,000		21,000	
	15,395 82 7,628 91	 Bezugsprovifion für die Grundsteuer, 3 % Bezugsprovifion für die Einkommenssteuer, 	d	16,000	×	16,000
	1,690 90	$3^{0/0}$	_	7,300 2,000		7,300 2,000
	$\begin{array}{c c} & 685 \\ \hline & 25,401 \\ \hline \end{array}$			$\frac{1,500}{26,800}$		1,500 26,800
Beilagen z	um Tagblatt de	s Grossen Rathes. 1884.	4	8		12

Rechuung 1882. Einnahmen. Ausgaben.		Managhia film Nag Malan 4004	Roh:		Rein:	
		Voranschlag für das Jahr 1884.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr. R.	Fr. R.	Laufende Verwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		XXXII Direkte Steuern im Jura. F. Berwaltungskosten für Grundsteuer und Kataster.	F _2*	* .		
	9,600 — 2,076 — 2,673 50 900 — — — — — — — — — — — — — — — — 50 — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	1. Besoldungen der Beamten 2. Besoldungen der Angestellten 3. Büreau= und Reisekosten 4. Miethzinse 5. Bermessungsarbeiten 6. Bezugsprovision für die Rückzahlung der Katastervorschüffe		9,600 2,700 3,200 900 600 5,000 22,000	_ _ _ _	9,600 2,700 3,200 900 600 —
513,193 90 212,991 57 2,142 — 27,834 15 —	25,401 23 15,249 50	F. Berwaltungskoften für Grundsteuer und	516,000 216,000 2,160 24,900 — 5,000	 26,800 22,000	-	
715,510 89			764,060	48,800	715,260	
	159 159 50	XXXIII Unvorhergesehenes. Erblose Berlassenschaften				
			•			
				9 30 30 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40)	

Abänderungsanträge der Staatswirthschaftkommission zum Voranschlag pro 1884. Budget pour 1884. – Amendements de la Commission d'économie publique.

	Anträge $ Propositions$			
$egin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	des — du Regierungsraths.		Staatswirthschaft- kommission. Commission d'économie	
	Conseil-exécutif.		publique.	
	Einnahmen. $Recettes.$	Ausgaben. Dépenses.	Einnahmen. <i>Recettes</i> .	Ausgaben. <i>Dépense</i> s.
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
III, G, 3, Zwangsarbeitsanstalt Thorberg — Pénitencier de Thorberg		30,000		28,000
III, H, 1—3, Kosten in Strafsachen, Rückerstattungen — Frais de la justice pénale, restitutions, etc.		80,000	50,000	100,000
III, J, 2, Inspektionskosten und Anschaffungen — Frais d'inspection et acquisitions	_	4,000	-	2,000
VI, F, 2, Seminar Pruntrut — Ecole normale de Porrentruy	_	41,000		39,000
IX, C, 2, Fach-, Kunst- und Gewerbeschulen — Ecoles professionnelles, artistiques et industrielles		26,000	_	24,000
IX, C, 3, Muster- und Modellsammlung — Conservatoire des métiers		7,000		5,000
IX, F, 1, d, Ackerbauschule, Kostgelder — Ecole d'agriculture, pensions	21,000		22,0 00	
IX, H, Entbindungsanstalt — Maternité		72,000	_	68,000
XIII, C, 2, Beitrag an die Haslethal-Entsumpfung — Dessèchement de la vallée de Hasle, subside		50,000		45,00 0
XXV, A, 1, Stempelpapier — Papier timbré	180,000	_	160,000	-
XXV, A, 2, Stempelmarken — Estampilles	40 0,000		370,000	
XXVII, Erbschafts- und Schenkungssteuer — Impôt sur les successions et les donations	321,5 0 0	_	350,0 00	
XXIX, Ohmgeld	1,000,000		950,000	_
Zusammen — Ensemble	1,922,500	310,000	1,902,000	311,000
Differenz der Einnahmen — Réduction des recettes			_	2 0,50 0
Differenz der Ausgaben — Augmentation des dépenses			_	1,000
Das Defizit würde nach den Vorschlägen der Staatswirthschaftskommission mehr betragen als nach denen des Regierungsrathes — Le déficit prévu par la commission d'économie publique excéderait celui qui résulte des propositions du Conseil-exécutif de				21,500
also im Ganzen — Il s'elèverait donc au chiffre de	_		_ [302,199
Bern, den 23. Januar 1884. Namens der Staatswirthschaftkommission — Au r	om da la C	ommission (d'ácanomia n	uhligua

Bern, den 23. Januar 1884. Berne, le 23 janvier 1884.

Namens der Staatswirthschaftkommission — Au nom de la Commission d'économie publique, Der Präsident — Le Président:

Karrer.

Gesetzesentwurf

für

Abänderung des § 3 des Gesetzes

betreffend die

Branntwein- und Spiritusfabrikation

vom 31. Oktober 1869.

(Januar 1884.)

Anträge des Regierungsraths.

Der § 3 des Gesetzes betreffend die Branntweinund Spiritusfabrikation vom 31. Oktober 1869 wird abgeändert wie folgt:

Wer die Fabrikation gebrannter geistiger Flüssigkeiten gewerbsmässig betreibt, hat eine jährliche Gebühr zu entrichten, welche per Liter fertigen Produktes beträgt:

a. für Branntwein 6 Rp.,

b. für Spiritus bei einem Quantum bis 1000 Hektoliter 9 Rp., nebst einem Zuschlag von 1 Rp. für je fernere 1—1000 Hektoliter.

Als Branntweinfabrikation wird betrachtet die Destillation mit Apparaten, mit welchen ein fertiges Produkt von höchstens 70 Prozenten (Tralles) Alkoholgehalt erhalten wird, — als Spiritusfabrikation diejenige mit Apparaten, welche ein fertiges Produkt von über 70 Volumprozenten Alkoholgehalt liefern.

Die Ermittlung des zu versteuernden Quantums findet statt:

- a. bei der Fabrikation von Branntwein nach der Grösse der Brennblase;
- b. bei der Fabrikation von Spiritus nach der amtlich beglaubigten Fabrikationskontrolle.

Unter gewerbsmässigem Betrieb wird verstanden:

- 1. alles Brennen von Kartoffeln, Cerealien, Rüben und ähnlicher mehl- oder zuckerhaltiger Rohmaterialien;
- dasjenige von Kern- und Steinobst, Weinbeeren, Treber, Trusen, Bierabfällen, wenn diese Stoffe nicht ausschliesslich eigenes Gewächs oder Produkt sind;
- das Brennen von Enzianwurzeln, Wachholderund andern Beeren, sobald das destillirte Fabrikat das Quantum von 150 Liter überschreitet.

Für dasjenige Produkt der gewerbsmässigen Brennereien, welches nachgewiesenermassen ausserhalb des Kantons spedirt wurde, werden ⁹/₁₀ der Fabrikationssteuer abgezogen.

Von der Entrichtung jeglicher Gebühr, jedoch unter Vorbehalt der Einholung einer jährlichen Bewilligung beim Regierungsstatthalter (§ 1 des Gesetzes) und unter Beobachtung der feuer- und gesundheitspolizeilichen Vorschriften, ist enthoben:

- das Brennen von den unter Ziffer 2 genannten Stoffen, sofern dieselben ausschliesslich eigenes Gewächs oder Produkt sind;
- 2. das Brennen von Enzianwurzeln, Wachholderund andern Beeren, sofern das destillirte Quantum 150 Liter nicht übersteigt.

Bern, den 28. Jänner 1884.

Im Namen des Regierungsraths
der Präsident
Scheurer,
der Kanzleisubstitut
Giroud.

Gesetzesentwurf

für

Abänderung des § 3 des Gesetzes

betreffend die

Branntwein- und Spiritusfabrikation

vom 31. Oktober 1869.

(Januar 1884.)

Anträge der Kommission.

Der § 3 des Gesetzes betreffend die Branntweinund Spiritusfabrikation vom 31. Oktober 1869 wird abgeändert wie folgt:

Wer die Fabrikation gebrannter geistiger Flüssigkeiten gewerbsmässig betreibt, hat eine jährliche Gebühr zu entrichten, welche bei Branntweinfabrikation 5 Rp., bei Spiritusfabrikation 9 Rp. per Liter fertigen Produktes beträgt.

Als Branntweinfabrikation wird betrachtet die Destillation mit Apparaten, mit welchen ein fertiges Produkt von höchstens 70 Volumprozenten (Tralles) Alkoholgehalt erhalten wird, — als Spiritusfabrikation

diejenige mit Apparaten, welche ein fertiges Produkt von über 70 Volumprozenten Alkoholgehalt liefern.

Die Ermittlung des zu versteuernden Quantums findet statt:

- a. bei der Fabrikation von Branntwein mittelst Blasenzins;
- b. bei der Fabrikation von Spiritus mittelst Fabrikatsteuer.

Unter gewerbsmässigem Betrieb wird verstanden:

- alles Brennen von Kartoffeln, Cerealien, Rüben und ähnlicher mehl- oder zuckerhaltiger Rohmaterialien;
- 2. dasjenige von Kern- und Steinobst, Weinbeeren, Treber, Trusen, Bierabfällen, wenn diese Stoffe nicht ausschliesslich eigenes Gewächs oder Produkt sind;
- 3. das Brennen von Enzianwurzeln, Wachholderund anderen Beeren, sobald das destillirte Fabrikat das Quantum von 150 Liter überschreitet.

Für dasjenige Produkt der gewerbsmässigen Brennereien, welches nachgewiesenermassen ausserhalb des Kantons spedirt wurde, werden ⁹/₁₀ der Fabrikationssteuer abgezogen.

Von der Entrichtung jeglicher Gebühr, jedoch unter Vorbehalt der Einholung einer jährlichen Bewilligung beim Regierungsstatthalter (§ 1 des Gesetzes) und unter Beobachtung der feuer- und gesundheitspolizeilichen Vorschriften ist enthoben:

 das Brennen von den unter Ziffer 2 genannten Stoffen, sofern dieselben ausschliesslich eigenes Gewächs oder Produkt sind;

 das Brennen von Enzianwurzeln, Wachholderund anderen Beeren, sofern das destillirte Quantum 150 Liter nicht übersteigt.

> Im Namen der Kommission, Der Präsident:

> > P. Fueter-Schnell.

Projekt-Dekret

über

die Abtrennung des Kirch- und Einwohnergemeindebezirks Ursenbach vom Amtsbezirk Wangen und Vereinigung desselben mit dem Amtsbezirk Aarwangen.

Der Grosse Rath des Kantons Bern,

in Betracht,

dass die Gemeinde Ursenbach das Gesuch um Abtrennung ihres Gebiets vom Amtsbezirk Wangen und Vereinigung desselben mit demjenigen des Amtsbezirks Aarwangen gestellt hat,

dass die örtliche Lage des Kirchgemeinde- und Einwohnergemeindebezirks von Ursenbach eine Vereinigung desselben mit dem Amtsbezirk Aarwangen als gerechtfertigt erscheinen lässt,

dass diese Gebietsveränderung die Voraussetzung zu mehrern beabsichtigten zweckmässigen Grenzbereinigungen bildet,

auf den Antrag des Regierungsraths,

beschliesst:

Art. 1.

Das Gebiet der Kirch- und Einwohnergemeinde Ursenbach wird vom Amtsbezirk Wangen abgetrennt und demjenigen von Aarwangen zugetheilt.

Art. 2.

Diese Grenzveränderung der genannten zwei Amtsbezirke tritt auf 1. Juli 1884 in Kraft. Alle bis zu diesem Zeitpunkt aus dem Gemeindebezirk von Ursenbach bei den Bezirksbehörden von Wangen anhängig gemachten bürgerlichen oder verwaltungsrechtlichen Geschäfte sind von diesen Behörden, soweit es in ihrer Kompetenz liegt, zu erledigen.

ihrer Kompetenz liegt, zu erledigen.

Der Regierungsrath ist mit der Ausführung dieses Dekrets beauftragt. Er hat die nothwendigen Vorkehren zum Uebergang der Geschäfte, soweit sie die Bezirksverwaltung betreffen, rechtzeitig anzuordnen.

Bern, den 26. Jänner 1884.

Im Namen des Regierungsraths

der Präsident Scheurer.

der Staatsschreiber Berger.

Beschluss

betreffend

Auslegung des Art. 2127 des französischen Civilgesetzbuches.

Der Grosse Rath des Kantons Bern,

in authentischer Auslegung des Art. 2127 des französischen Civilgesetzbuches,

beschliesst:

Der Auftrag des Verpfänders zur Bestellung einer vertragsmässigen Hypothek kann durch Privaturkunde rechtsförmig ertheilt werden.

Gegenwärtige Auslegung des Gesetzes hat rückwirkende Kraft. Sie findet jedoch keine Anwendung auf solche Fälle, welche durch rechtskräftiges Urtheil entschieden sind.

Bern, den 28. Jänner 1884.

Namens des Regierungsraths

der Vicepräsident **Eggli**,

der Kanzleisubstitut Giroud.

Bericht

der

Direktion des Innern an den Regierungsrath

zu Handen des

Grossen Raths

zum

Projekt-Gesetz über die Schutzpockenimpfung und die Massregeln beim Ausbruch der Menschenblattern.

(Jänner 1884.)

Herr Präsident, Meine Herren!

Am 6. Hornung 1883 hat der Grosse Rath anlässlich des Anzug's des Herrn Grossrath Müller für Aufhebung des Impfzwangs, mit 57 gegen 55 Stimmen beschlossen:

Der Impfzwang, beziehungsweise das Gesetz vom 7. November 1849, ist dermalen noch nicht aufzuheben; es wird jedoch der Regierungsrath beauftragt:

a. die nöthigen Massnahmen zu treffen, dass die Impfung mit thierischer Lymphe geschehen kann;

b. eine Revision des Gesetzes vom 7. November 1849 vorzunehmen und beförderlichst vorzulegen.»

In Vollziehung dieses Auftrages beehren wir uns, Ihnen das nachfolgende «Projekt-Gesetz über die Schutzpockenimpfung und die Massregeln beim Ausbruch der Menschenblattern» hiemit vorzulegen.

Durch Ihren Beschluss vom 6. Hornung 1883 haben Sie es verneint, dass, nach Antrag des Herrn Fürsprecher Müller, die Impfung als obligatorische Massregel aufgehoben werden solle, so dass die Schlussnahme des Regierungsraths hinsichtlich dieser Frage für die von Ihnen verlangte Revision des Impfgesetzes vom 7. November 1849 eine vollständig freie bleiben musste.

Unter diesen Umständen hat der Regierungsrath sich fragen müssen, ob Gründe vorhanden seien,

Beilagen zum Tagblatt des Grossen Rathes. 1884.

die ihn bei der Revision des erwähnten Gesetzes zu einer Aenderung seiner bisher in dieser Frage eingenommenen Haltung bewegen könnten. Solche Gründe sind aber nicht vorhanden. Trotz der vielfachen gegen den Nutzen der Schutzpockenimpfung vorgebrachten Einwendungen haben die in unserm Kanton aufgetretenen Blattern-Epidemieen stets noch in unwiderlegbarer Weise den Vorzug der Geimpften vor den Ungeimpften hinsichtlich der Erkrankungsfähigkeit und der Sterblichkeit an den Tag gelegt. Und wenn von den Impfgegnern zur Begründung ihres Standpunktes auf manche wirkliche und vermeintliche Impfschädigungen hingewiesen wird, so gereichen solche vereinzelte Fälle mehr der hie und da zu wenig sorgfältigen Vollziehung des Impfzwanges als diesem selbst zum Vorwurf. —

Der Regierungsrath erachtete es desshalb als seine Pflicht, in der neuen Gesetzesvorlage, unter Festhaltung der Wohlthat des Impfzwanges als Regel, Ihnen diejenigen Massregeln vorzuschlagen, durch welche eine allfällige schädliche Folge der Impfung möglichst verhütet und zugleich die Vollziehung des Impfzwanges für Fälle, in welchen die Impfung von vorne herein als schädlich angesehen werden sollte, zu mildern.

Zugleich haben wir diejenigen Vorschriften in das Projekt-Gesetz aufgenommen, welche beim Auftreten der Menschenblattern zur Bekämpfung dieser Seuche erforderlich sind und welche theilweise bereits in der «Verordnung über den Transport von Blatternkranken» vom 5. Dezember 1864 enthalten waren. Es schien uns vortheilhaft, alle auf die Impfung und auf die Blatternkrankheit bezüglichen Vorschriften in einem einzigen Gesetz zusammenzufassen.

Schliesslich beehren wir uns Ihre Aufmerksamkeit insbesondere auf folgende wichtigere Bestimmungen

der Vorlage zu lenken:

1. die Möglichkeit einer Dispensation von der Impfung, durch welche grundsätzlichen Impfgegnern die Befreiung von jener ermöglicht wird, ohne die Unterlassung derselben aus blosser Nachlässigkeit und Bequemlichkeit zu befördern (§ 3); 2. die Verpflichtung des Staates zur Beschaffung

thierischer Lymphe (§ 8);
3. die Aufhebung des bisher dem Kreisimpfarzte zustehenden Rechtes, von den Geimpften Impfstoff

für andere Impflinge zu nehmen (§ 9);

4. die ausdrückliche Anerkennung der Verantwortlichkeit des Arztes für jede durch sein Verschulden eintretende Gesundheitsschädigung in Folge Impfens (§ 12).

Wir empfehlen Ihnen das nachfolgende Projekt-Gesetz zur Annahme.

Bern, 19. November 1883.

Der Direktor des Innern: Steiger.

Vom Regierungsrath genehmigt und mit Empfehlung an den Grossen Rath gewiesen.

Bern, den 23. Jänner 1884.

Im Namen des Regierungsraths

der Vizepräsident

Eggli,

der Staatsschreiber Berger.

Projekt-Gesetz

die Schutzpockenimpfung

die Massregeln beim Ausbruch der Menschenblattern.

(Januar 1884.)

Der Grosse Rath des Kantons Bern,

auf den Antrag des Regierungsraths,

beschliesst:

A. Schutzpockenimpfung.

Obligatorium.

§ 1.

Es sollen allen im Kantonsgebiete wohnhaften Kindern vor dem Eintritt in das schulpflichtige Alter die Schutzpocken eingeimpft werden. Für die Ausführung dieser Massregel sind die Eltern, resp. Pflegeeltern verantwortlich.

Kontrolle.

§ 2.

Die Kontrolle darüber findet beim Schuleintritt statt. Ohne Vorweisung eines Zeugnisses über stattgehabte gelungene Impfung darf kein Kind in Schulen oder ähnlichen Anstalten aufgenommen werden. Die Lehrer oder Anstaltvorsteher sind für die Befolgung dieser Vorschriften verantwortlich.

Ausnahmen.

§ 3.

Die Impfung kann unterbleiben bei schon Geblatterten; sie kann ferner unterbleiben oder verschoben werden, wenn laut ärztlichem Zeugniss triftige Gründe dafür vorhanden sind. Eine vollständige Dispensation von der Impfung kann jedoch nur von der Direktion des Innern ertheilt werden.

§ 4.

Das Einimpfen der Schutzpocken ist nur patentirten Aerzten gestattet.

Kreisimpfärzte.

§ 5.

Es sollen Kreisimpfärzte bestellt werden. Denselben liegt ob: die Aufsicht über das Impfwesen überhaupt, besonders aber die Besorgung der öffentlichen Impfungen.

Die Ernennung sowie die Bestimmung ihrer Kreise und nähern Obliegenheiten ist Sache der Direktion

des Innern.

Unbemittelte sollen unentgeltlich geimpft werden.

§ 7.

Die Kreisimpfärzte erhalten vom Staate für die Besorgung der unentgeltlichen Impfungen eine entsprechende Entschädigung.

Impfstoff.

§ 8.

Der Staat hat entweder durch Errichtung einer eigenen Impfanstalt oder durch Anschluss an eine bereits bestehende für Beschaffung guten thierischen Impfstoffes zu sorgen.

§ 9.

Der Impfstoff wird den Aerzten zu angemessenem Preise, den Kreisimpfärzten unentgeltlich verabfolgt.

Von geimpften Kindern soll nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Eltern Impfstoff entnommen werden.

Impfbücher.

§ 10.

Diejenigen Aerzte, welche ausser dem betreffenden Kreisimpfarzte in dessen Kreis impfen, sind verpflichtet, ein vorschriftsgemässes Verzeichniss der von ihnen Geimpften dem Kreisimpfarzte alljährlich auf dazu bestimmten Formularen einzugeben.

§ 11.

Jeder Arzt, welcher Impfungen vornimmt, soll sowohl über die von ihm gemachten Impfungen und die Herkunft der dabei verwendeten Lymphe, als über allfällige von ihm beobachtete oder ihm zur Anzeige gebrachte schädliche Folgen einer Impfung eine genaue Kontrolle führen.

Verantwortlichkeit.

§ 12.

Der Arzt ist für jede Schädigung der Gesundheit oder des Lebens, welche erwiesenermassen durch seine Fahrlässigkeit in Folge der Impfung eingetreten ist, verantwortlich. Ueber eine daherige Klage entscheiden, nach Einholung eines Gutachtens des Sanitätskollegiums, die Gerichte.

B. Massregeln beim Ausbruch der Menschenblattern.

Anzeigepflicht.

§ 13.

Jeder Blatternfall ist ohne Verzug vom behandelnden Arzte der Ortspolizeibehörde, sowie dem betreffenden Kreisimpfarzte anzuzeigen. Die gleiche Verpflichtung liegt dem Familienhaupte, den Meisterleuten, Gastwirthen und Pensionshaltern in Betreff ihrer Angehörigen, Untergebenen und Hausgenossen ob, wenn der Blatternkranke nicht ärztlich behandelt wird.

Diese Anzeigepflicht besteht auch beim Vorkommen blatternverdächtiger Krankheitsfälle.

Konstatirung des Sachverhalts. — Anordnung der Schutzmassregeln.

§ 14.

Sofort nach erhaltener Anzeige verfügt sich der Kreisimpfarzt an Ort und Stelle, um den Kranken zu untersuchen und die Krankheit festzustellen. Er ordnet ohne Verzug die zur Verhütung der Weiterverbreitung der Krankheit nöthigen Massregeln an und erstattet Bericht an die Direktion des Innern, Abtheilung Gesundheitswesen.

Absonderung.

§ 15.

Blatternkranke sind bis nach gänzlichem Verlaufe der Krankheit streng abzusondern. Der Verkehr von andern Personen mit dem Kranken ist auf das Allernothwendigste zu beschränken.

§ 16.

Die Belassung des Kranken in seiner Wohnung ist zulässig, insofern die Anordnungen betreffend die Absonderung gehörig durchgeführt werden können und auch wirklich befolgt werden.

Im anderen Fall und ebenso, wenn die nöthige Pflege und Behandlung dem Kranken fehlt, soll er in ein von der Gemeinde zu beschaffendes geeignetes Lokal behufs Absonderung, Verpflegung und Behandlung verlegt werden.

§ 17.

Die Aufhebung der Absonderung der Blatternkranken wird vom Kreisimpfarzt verfügt, welcher zuvor eine zweckentsprechende Desinfektion zur Zerstörung des Ansteckungsstoffes anzuordnen hat.

Kosten.

§ 18.

Die Verpflegungs- und Behandlungskosten derjenigen zahlungsunfähigen Kranken, welche im Absonderungslokal der Gemeinde untergebracht werden mussten, sind von der Gemeinde zu bestreiten.

Bei grösseren Epidemieen kann ein angemessener Beitrag des Staates an diese Kosten beansprucht werden.

Transport von Blatternkranken.

§ 19.

Blatternkranke dürfen aus dem Hause, in welchem sie erkrankt sind, nur zum Zwecke der Verlegung in ein besseres Absonderungslokal und auf Anordnung des Kreisimpfarztes transportirt werden. Der Transport von Blatternkranken aus einer Ortschaft in die andere ist verboten. In besonderen Fällen kann die Direktion des Innern, Abtheilung Gesundheitswesen, Ausnahmen gestatten.

Die Benutzung von öffentlichen Verkehrsmitteln durch Blatternkranke ist verboten.

§ 20.

Die Ortspolizei ist verpflichtet, Blatternkranke, welche in der Gemeinde nicht wohnhaft sind und daselbst aufgegriffen oder aus einer anderen Ortschaft gesetzwidrig in dieselbe gebracht wurden, auf geeignete Weise unterzubringen, im letzteren Falle unter Vorbehalt des Rückgriffsrechts gegen die Fehlbaren.

Impfung bei Blattern.

§ 21.

Die Bewohner eines Hauses, in welchen ein Blatternkranker liegt oder sich kürzlich aufhielt, sollen, sofern sie weder geimpft noch geblattert sind, sofort geimpft werden.

Beerdigung.

§ 22.

Die Leichen von Blatternkranken sind baldmöglichst, unter Beisetzen von Desinfektionsmitteln in wohl zu verschliessende Särge zu legen und nicht vor 12 Stunden, jedoch spätestens 24 Stunden nach dem Tode ohne Leichengeleite zu beerdigen.

Der Tod ist zuvor durch einen Arzt zu konstatiren und zu bescheinigen.

Oberaufsicht.

§ 23.

Der Direktion des Innern, Abtheilung Gesundheitswesen, steht die Oberaufsicht über alle auf die Impfung Bezug habenden und zur Bekämpfung der Blattern getroffenen Massregeln zu. Sie erlässt von sich aus, in wichtigen Fällen mit Genehmigung des Regierungsrathes, die gutfindenden Verfügungen.

Sie entscheidet über alle diessbezüglichen Beschwerden, unter Vorbehalt des Rekurses an den Regierungsrath.

Strafbestimmungen.

§ 24.

Wer den Bestimmungen dieses Gesetzes zuwiderhandelt oder den in diesem Gesetze vorgesehenen Verfügungen der Ortspolizeibehörde, des Kreisimpfarztes oder der Direktion des Innern nicht Folge leistet, verfällt in eine Busse von Fr. 1 bis 500.

Für, in Folge derartiger Uebertretung eingetretene Schädigung der Gesundheit oder des Lebens finden ausserdem die Artikel 127 und 147 des Strafgesetzbuches Anwendung.

Schlussbestimmungen.

§ 25.

Ueber die Kompetenzen und Pflichten der Aerzte im Allgemeinen und der Kreisimpfärzte im Besondern, sowie über die Durchführung der Absonderung und der Desinfektion, erlässt der Regierungsrath, beziehungsweise die Direktion des Innern, Abtheilung Gesundheitswesen, die nöthigen Instruktionen.

§ 26.

Dieses Gesetz tritt mit seiner Annahme durch das Volk in Kraft.

Durch dasselbe werden aufgehoben: 1. das Impfgesetz vom 7. November 1849; 2. die Verordnung betr. Transport von Blatternkranken vom 5. Dezember 1864.

Impfgesetz.

Anträge der Kommission.

(Jänner 1884.)

Titel: Gesetz über die Massregeln zu Verhütung und Bekämpfung der Menschenblattern.

Antrag Müller, Füri und Mägli: die Art. 1, 2 und 3 streichen und als Art. 1 zu setzen: « Es steht jedem Bürger frei, sich und die seiner Gewalt unterworfenen Personen impfen zu lassen oder nicht. »

Antrag Reber, Herzog und Karrer: Fragliche drei Artikel zu belassen.

Im Falle der Beibehaltung wäre:

1) Art. 2 zu fassen: « Die Kontrole darüber « findet bei'm Schuleintritt statt. Sie ist durch die « Kreisimpfärzte vorzunehmen. » (4 Stimmen gegen 2.)

2) Antrag (3 Mitglieder) Müller, Füri, Mägli:

Letzten Satz von Art. 3 zu streichen;

Antrag (3 Mitglieder) Reber, Herzog, Karrer: Den Artikel beizubehalten mit dem Zusatz: «Abtheilung Gesundheitswesen.»

Antrag ad § 9: Das 1. Alinea zu streichen.

Antrag ad § 10: « Vorschriftgemässe » streichen.

Antrag ad § 12: « Nach Einholung eines Gutachtens des Sanitätskollegiums » streichen (mit 3 gegen 2 Stimmen).

Antrag ad § 13: Erster Satz unverändert. Zweiter Satz soll heissen: « Die gleiche Verpflichtung « liegt allen Personen in Betreff ihrer Angehörigen « u. s. w. »

Antrag ad § 15: Zu streichen « von andern Personen », sonst unverändert.

Antrag ad § 21: Streichen (mit 4 gegen 2 Stimmen).

Antrag ad § 24: Maximum der Busse auf Fr. 200 setzen.

Gesetzes-Entwurf

betreffend

Abänderung des § 17 über die Hypothekarkasse.

Der Grosse Rath des Kantons Bern.

auf den Antrag des Regierungsraths,

beschliesst:

§ 1.

Paragraph 17 des Gesetzes über die Hypothekarkasse vom 18. Juli 1875 ist aufgehoben und wird durch folgenden die alte Ziffer tragenden Paragraph ersetzt:

§ 17. Für die Verzinsung und Abzahlung der Darlehn aus der Hypothekarkasse gilt das System der Amortisation mittelst Jahreszahlungen, welche wenigstens 5 % des ursprünglichen Kapitals betragen. Hievon wird der Zins des jeweiligen Kapitalausstandes nach dem auf den Zeitpunkt der Zahlung bestehenden Zinsfusse der Anstalt abgerechnet und das Uebrige an die Tilgung des Kapitals verwendet. Dem Schuldner steht jedoch frei, darüber hinaus zu jeder Zeit irgend einen Theil oder auch das Ganze des Kapitals abzubezahlen.

Zahlungen, welche nicht innert 14 Tagen nach dem Verfallstage geleistet werden, unterliegen, vom letztern an, der Vergütung eines Verspätungszinses zu $5^{-0}/_{0}$.

§ 2.

Dieses Gesetz tritt sofort nach der Annahme durch das Volk in Kraft. Der bisherige § 17 lautet:

§ 17. Für die Verzinsung und Abzahlung der Darlehn aus der Hypothekarkasse gilt das System der Amortisation mittelst Jahreszahlungen, welche wenigstens 6 % des ursprünglichen Kapitals betragen. Hievon wird der Zins des jeweiligen Kapitalausstandes nach dem auf den Zeitpunkt der Zahlung bestehenden Zinsfusse der Anstalt abgerechnet und das Uebrige an die Tilgung des Kapitals verwendet. Dem Schuldner steht jedoch frei, darüber hinaus zu jeder Zeit irgend einen Theil oder auch das Ganze des Kapitals abzubezahlen.

Zahlungen, welche nicht innert 14 Tagen nach dem Verfallstage geleistet werden, unterliegen, vom letztern an, der Vergütung eines Verspätungszinses zu 5 %.

Bern, den 23. November 1883.

Im Namen des Grossen Raths

der Präsident

Zyro,

der Staatsschreiber

Berger.

Beilagen zum Tagblatt des Grossen Rathes. 1884.

Dekretsentwurf

bczüglich der

Erstellung von Eisenbahnen auf dem Boden öffentlicher Strassen.

(Hornung 1884.)

Art. 1.

Keine Lokalbahn darf auf dem zu einer Strasse gehörenden Boden ohne vorherige Bewilligung des Regierungsraths angelegt werden.

Art. 2.

- Zur Erlangung dieser Bewilligung wird eine Projektvorlage verlangt. Dieselbe soll enthalten:

 a. einen Situationsplan im ½1000, auf welchem alle Kunstbauten und alle unter der Strasse und Bahn gehenden Leitungen figuriren sollen;
 - b. ein Längenprofil;

c. eine genügende Anzahl Querprofile;

- d. eine Baubeschreibung mit Angabe der Curven und der Gefälle, und
- e. einen Bericht zur Begründung des gewählten Tracé und der projektirten Anordnungen, soweit sie die Strasse betreffen.

Art. 3.

Verliert die Strasse durch die Anlage der Bahn von ihrer Wichtigkeit, so kann zwar eine Verschmälerung derselben gestattet werden; jedoch wenn es sich um eine Staatsstrasse handelt, soll sie immerhin noch die gesetzliche Breite einer Strasse dritter Klasse, d. h. 4,80 m., ohne Inbegriff der Banketten,

Da wo die Bahn eine kurze Strecke eine Strasse berührt, deren Verkehr sie nicht beeinflusst, darf im Allgemeinen die bisherige Strassenbreite nicht reduzirt werden.

Art. 4.

Im Allgemeinen soll die Bahn von der Strasse getrennt sein, damit die Fuhrwerke dieselbe nicht betreten müssen. Um es aber diesen möglich zu machen, ganz auf dem Strassenrand zu fahren, ohne von Eisenbahnwagen berührt zu werden, soll die lichte Weite zwischen dem Strassenrande und der Wandung der Eisenbahnwagen wenigstens 0,60 m. betragen.

Art. 5.

An solchen Stellen, wo diese Vorschriften entweder nicht eingehalten werden können oder wo ihre Einhaltung mit grossen Schwierigkeiten verbunden wäre, wie z. B. in Dörfern, kann, besonders in der Nähe von Haltstellen, gestattet werden, das Bahngeleise in die Strasse zu verlegen, insofern jedoch noch neben dem Bahnzug eine Strassenbreite von wenigstens 3,30 m. zur Kreuzung eines grossen Fuhrwerks verbleibt.

In diesem Falle sollen die Schienen eben mit der Strassenoberfläche, ohne Beeinträchtigung der Wölbung der letztern, versenkt und mit Leitschienen versehen werden, so dass die ganze Strasse für die Fuhrwerke fahrbar bleiben kann.

Art. 6.

Die Bahngesellschaft hat überall, wo sie einen Theil des Strassengebietes in Anspruch nimmt, für die gehörige Herstellung der zu verändernden Leitungen und Abzugkanäle und für einen ungehinderten Abfluss des Strassenwassers zu sorgen.

Art. 7.

Sie hat ebenfalls die Pflicht, alle nöthigen Zufahrten so herzustellen, dass sie die Strasse in keiner Weise verunstalten oder beeinträchtigen.

Art. 8.

Bei einem Strassenübergang im Niveau der Bahn darf der Kreuzungswinkel der Strassen- und Bahnaxe nicht weniger als 30° betragen und, wenn es für nöthig erachtet wird, hat die Bahngesellschaft auf Verlangen des Regierungsraths an demselben Barrieren zu erstellen und für deren Oeffnen und Schliessen zu sorgen.

Art. 9.

Die Bahngesellschaft ist ebenfalls verpflichtet, überall Schranken längs der Strasse anzubringen und zu unterhalten, wo in Folge der Nähe der Bahn oder der an der Strasse vorgenommenen Abänderungen die Sicherheit des Verkehrs es nothwendig macht.

Art. 10.

Die Bahngesellschaft hat die nöthigen Massregeln zu treffen, um während des Baues die Offenhaltung der Strassen und Wege zu sichern, ohne die Sicherheit des Verkehrs in irgend einer Weise zu beeinträchtigen.

Art. 11.

Im Allgemeinen liegt der Unterhalt der Strassenstrecken, auf welchen das Bahngeleise in der Strassenbahn selbst liegt, der Bahngesellschaft ob, wenn derselbe nicht vorher bei Ertheilung der Bewilligung durch ein anderes Abkommen geregelt worden ist.

Art. 12.

Für alle im Strassengebiet oder für die Strasse ausserhalb desselben neu anzulegenden Kunstbauten, sowie für alle an den bereits bestehenden Kunstbauten vorzunehmenden Abänderungen, sind die Ausführungspläne rechtzeitig der Genehmigung der Baudirektion vorzulegen.

Art. 13.

Die Bewilligung, eine Bahn auf einer Strasse anzulegen und zu unterhalten, kann zu jeder Zeit zurückgenommen werden, sobald es sich aus einer amtlichen Untersuchung erweist, dass das allgemeine Interesse durch diese Bahn geschädigt wird.

Bern, den 27. Hornung 1884.

Im Namen des Regierungsraths der Präsident

Scheurer.

der Staatsschreiber Berger.

Projekt-Gesetz

über die

Massregeln zur Verhütung und Bekämpfung der Menschenblattern.

(5. März 1884.)

Der Grosse Rath des Kantons Bern,

auf den Antrag des Regierungsraths,

beschliesst:

A. Schutzpockenimpfung.

Obligatorium.

§ 1.

Es sollen allen im Kantonsgebiete wohnhaften Kindern vor dem Eintritt in das schulpflichtige Alter die Schutzpocken eingeimpft werden. Für die Ausführung dieser Massregel sind die Eltern, resp. Pflegeeltern, verantwortlich.

Kontrolle.

§ 2.

Die Kontrolle darüber findet beim Schuleintritt statt. Ohne Vorweisung eines Zeugnisses über stattgehabte gelungene Impfung darf kein Kind in Schulen oder ähnlichen Anstalten aufgenommen werden. Die Lehrer oder Anstaltsvorsteher sind für die Befolgung dieser Vorschriften verantwortlich.

Ausnahmen.

§ 3.

Die Impfung kann unterbleiben bei schon Geblatterten; sie kann ferner unterbleiben oder verschoben werden, wenn laut ärztlichem Zeugniss triftige Gründe dafür vorhanden sind. Eine vollständige Dispensation von der Impfung kann jedoch nur von der Direktion des Innern, Abtheilung Gesundheitswesen, ertheilt werden.

§ 4.

Das Einimpfen der Schutzpocken ist nur patentirten Aerzten gestattet.

Kreisimpfärzte.

§ 5.

Es sollen Kreisimpfärzte bestellt werden. Denselben liegt ob: die Aufsicht über das Impfwesen überhaupt, besonders aber die Besorgung der öffentlichen Impfungen.

Die Ernennung sowie die Bestimmung ihrer Kreise und nähern Obliegenheiten ist Sache der Direktion des Innern. 8 6

Unbemittelte sollen unentgeltlich geimpft werden.

§ 7.

Die Kreisimpfärzte erhalten vom Staate für die Besorgung der unentgeltlichen Impfungen eine entsprechende Entschädigung.

Impfstoff.

§ 8.

Der Staat hat entweder durch Errichtung einer eigenen Impfanstalt oder durch Anschluss an eine bereits bestehende für Beschaffung guten thierischen Impfstoffes zu sorgen.

§ 9.

Von geimpften Kindern soll nur mit ausdrücklicher Zustimmmung der Eltern Impfstoff entnommen werden.

Impfbücher.

§ 10..

Diejenigen Aerzte, welche ausser dem betreffenden Kreisimpfarzte in dessen Kreis impfen, sind verpflichtet, ein Verzeichniss der von ihnen Geimpften dem Kreisimpfarzte alljährlich auf dazu bestimmten Formularen einzugeben.

§ 11.

Jeder Arzt, welcher Impfungen vornimmt, soll sowohl über die von ihm gemachten Impfungen und die Herkunft der dabei verwendeten Lymphe, als über allfällige von ihm beobachtete oder ihm zur Anzeige gebrachte schädliche Folgen einer Impfung eine genaue Kontrolle führen.

Verantwortlichkeit.

§ 12.

Der Arzt ist für jede Schädigung der Gesundheit oder des Lebens, welche erwiesenermassen durch seine Fahrlässigkeit in Folge der Impfung eingetreten ist, verantwortlich. Ueber eine daherige Klage entscheiden die Gerichte.

B. Massregeln beim Ausbruch der Menschenblattern.

Anzeigepflicht.

§ 13.

Jeder Blatternfall ist ohne Verzug vom behandelnden Arzte der Ortspolizeibehörde, sowie dem betreffenden Kreisimpfarzte anzuzeigen. Die gleiche Verpflichtung liegt allen Personen in Betreff ihrer Angehörigen, Untergebenen und Hausgenossen ob, wenn der Blatternkranke nicht ärztlich behandelt wird.

Diese Anzeigepflicht besteht auch beim Vorkommen blatternverdächtiger Krankheitsfälle.

Konstatirung des Sachverhalts. — Anordnung der Schutzmassregeln.

§ 14.

Sofort nach erhaltener Anzeige verfügt sich der Kreisimpfarzt an Ort und Stelle, um den Kranken zu untersuchen und die Krankheit festzustellen. Er ordnet ohne Verzug die zur Verhütung der Weiterverbreitung der Krankheit nöthigen Massregeln an und erstattet Bericht an die Direktion des Innern, Abtheilung Gesundheitswesen.

Absonderung.

§ 15.

Blatternkranke sind bis nach gänzlichem Verlaufe der Krankheit streng abzusondern. Der Verkehr mit dem Kranken ist auf das Allernothwendigste zu beschränken.

§ 16.

Die Belassung des Kranken in seiner Wohnung ist zulässig, insofern die Anordnungen betreffend die Absonderung gehörig durchgeführt werden können und auch wirklich befolgt werden.

Im andern Fall und ebenso, wenn die nöthige Pflege und Behandlung dem Kranken fehlt, soll er in ein von der Gemeinde zu beschaffendes geeignetes Lokal behufs Absonderung, Verpflegung und Behandlung verlegt werden.

§ 17.

Die Aufhebung der Absonderung der Blatternkranken wird vom Kreisimpfarzt verfügt, welcher zuvor eine zweckentsprechende Desinfektion zur Zerstörung des Ansteckungsstoffes anzuordnen hat.

Kosten. § 18.

Die Verpflegungs- und Behandlungskosten derjenigen zahlungsunfähigen Kranken, welche im Absonderungslokal der Gemeinde untergebracht werden mussten, sind von der Gemeinde zu bestreiten.

Bei grössern Epidemieen kann ein angemessener Beitrag des Staates an diese Kosten beansprucht werden.

Transport von Blatternkranken.

§ 19.

Blatternkranke dürfen aus dem Hause, in welchem sie erkrankt sind, nur zum Zwecke der Verlegung in ein besseres Absonderungslokal und auf Anordnung des Kreisimpfarztes transportirt werden. Der Transport von Blatternkranken aus einer Ortschaft in die andere ist verboten. In besondern Fällen kann die Direktion des Innern, Abtheilung Gesundheitswesen, Ausnahmen gestatten.

Die Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel durch Blatternkranke ist verboten.

\$ 20.

Die Ortspolizei ist verpflichtet, Blatternkranke, welche in der Gemeinde nicht wohnhaft sind und daselbst aufgegriffen oder aus einer andern Ortschaft gesetzwidrig in dieselbe gebracht wurden, auf geeignete Weise unterzubringen, im letztern Falle unter Vorbehalt des Rückgriffsrechts gegen die Fehlbaren.

Impfung bei Blattern.

§ 21.

Die Bewohner eines Hauses, in welchem ein Blatternkranker liegt oder sich kürzlich aufhielt, sollen, sofern sie weder geimpft noch geblattert sind, sofort geimpft werden.

Beerdigung.

§ 22.

Die Leichen von Blatternkranken sind baldmöglichst, unter Beisetzen von Desinfektionsmitteln, in wohl zu verschliessende Särge zu legen und nicht vor 12 Stunden, jedoch spätestens 24 Stunden nach dem Tode, ohne Leichengeleite zu beerdigen.

Der Tod ist zuvor durch einen Arzt zu konstatiren

und zu bescheinigen.

Oberaufsicht.

§ 23.

Der Direktion des Innern, Abtheilung Gesundheitswesen, steht die Oberaufsicht über alle auf die Impfung Bezug habenden und zur Bekämpfung der Blattern getroffenen Massregeln zu. Sie erlässt von sich aus, in wichtigen Fällen mit Genehmigung des Regierungsrathes, die gutfindenden Verfügungen.

Sie entscheidet über alle diessbezüglichen Beschwerden, unter Vorbehalt des Rekurses an den

Regierungsrath.

Strafbestimmungen.

§ 24.

Wer den Bestimmungen dieses Gesetzes zuwiderhandelt oder den in diesem Gesetze vorgesehenen Verfügungen der Ortspolizeibehörde, des Kreisimpfarztes oder der Direktion des Innern nicht Folge leistet, verfällt in eine Busse von 1 bis 200 Franken.

Für in Folge derartiger Uebertretung eingetretene Schädigung der Gesundheit oder des Lebens finden ausserdem die Artikel 127 und 147 des Strafgesetzbuches Anwendung.

Schlussbestimmungen.

§ 25.

Ueber die Pflichten der Aerzte im Allgemeinen und der Kreisimpfärzte im Besondern, sowie über die Durchführung der Absonderung und Desinfektion erlässt der Regierungsrath, beziehungsweise die Direktion des Innern, Abtheilung Gesundheitswesen, die nöthigen Instruktionen.

§ 26.

Dieses Gesetz tritt mit seiner Annahme durch das Volk in Kraft.

Durch dasselbe werden aufgehoben: 1. das Impfgesetz vom 7. November 1849, 2. die Verordnung betr. Transport von Blatternkranken vom 5. Dezember 1864

Bern, den 5. März 1884.

Im Namen des Grossen Raths

der Präsident

Zyro,

der prov. Protokollführer Hofmann-Moll.